

دليل باللغة العربية حول الأشخاص اللاجئين المكفولين في كيبك



تم تحميل هذا الملف من موقع مهاجرون

[موقع مهاجرون](#) ⇐ [كندا](#) ⇐ [اللجوء](#) ⇐ [ملفات](#)

[إعداد: وزارة الهجرة الكندية](#)

روابط مواقع التواصل الاجتماعي في كندا



أحدث ما تم نشره في كندا

1 [دليلك الشامل إلى الطرق الثمانية القانونية للاستقرار في كندا: اختر طريقك نحو مستقبل أفضل](#)

2 [كندا بين 7 فوائد و5 تحديات: ماذا لو أصبحت الولاية الأمريكية الـ 51؟](#)

3 [دليل شامل لبرامج الهجرة إلى كندا: من الدخول السريع إلى الرعاية الأسرية واللاجئين](#)

4 [طريقة الحصول على رخصة قيادة سيارة في كندا \(كيبك\)](#)

5 [مراحل التعليم في كندا ومميزاته](#)

[للمزيد من المقالات التي تهم المهاجرين في كندا اضغط هنا](#)

دليل الأشخاص اللاجئين المكفولين



TCRI

Table de concertation
des organismes au service
des personnes réfugiées
et immigrantes

تم إعداد وكتابة هذا الدليل من قبل «طاولة المشاورات للمنظمات التي تقدّم خدمات للأجنيين والمهاجرين» (TCRI). نتوجّه بالشكر للأشخاص التالية أسماؤهم الذين تعاونوا على إعداده.

التسقي والإعداد

سيلفان تيبو، المنسق (طاولة المشاورات للمنظمات التي تقدّم خدمات للأجنيين والمهاجرين) (TCRI)
سيلفي دو موريه – نوجيرا
جان ماري كابوتو
ميريام كيلون
نوربير بيشيه
كاميل لابات

التصميم

Flashgraphic.com التصميم الغرافيكي : مقبل عز الدين

الترجمة والمراجعة اللغوية

الترجمة للغة الانجليزية: ماريسا بيري مينديز
الترجمة للغة الفارسية: مركز النساء الأفغانيات في مونتريال
الترجمة للغة العربية: ميريام كيلون
المراجعة اللغوية: نومي تروسي وكريمة أوديا ومريم قبلان

ان جميع المعلومات والمراجع المذكورة في هذا الدليل كانت سارية المفعول حتى شهر كانون الثاني من العام 2021، وليست بديلاً لنصوص القانون، أو التشريعات، أو السياسات، أو البرامج الرسمية.

لقد أمكن إعداد هذا الدليل بفضل المساهمة المادية لوزارة الهجرة وتعلم اللغة الفرنسية والاندماج MIFI في إطار برنامج الاندماج الناجح.

• الدليل متوفّر باللغة الإنجليزية والفارسية والفرنسية في صيغة PDF على المواقع التالية:

www.quebec.ca و www.tcqi.ca

ISBN 0-1-9817008-2-978 (نسخة الطباعة)

ISBN 7-2-9817008-2-978 (نسخة رقمية PDF)

,Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec
2021.

@ TCRI 2021

يُسمح بنسخ النصوص، بشرط ذكر المصدر.

الرّموز الممثلة لمقاطعة كيبيك على غلاف الدليل:

- طائر اليوم الثلجي
- شجر البتولا الأصفر
- زهرة السوسن متعدّدة الألوان

تمت صياغة هذه الوثيقة بحيادية، بما معناه التمثيل المتكافئ للنساء والرجال.

فهرس المحتويات

13	التسجيل في الخدمات
13	تغيير عنوان السكن
13	في كيبيك
14	في كندا

15	اندماجكم
15	الرفاه وحسن العيش
15	تغطية الخدمات الصحية
15	وكالة الضمان الصحي في كيبيك (RAMQ)
16	ضمان الأدوية في كيبيك
16	برنامج الصحة الفيدرالي المؤقت (PFSI)
17	تقييم الصحة النفسية والجسدية
17	المراكز المتكاملة
17	المراكز المحلية للخدمات المجتمعية (CLSC)
18	الحصول على طبيب العائلة
18	معلومات الصحة (811)
18	الطوارئ (911)
18	الدعم العاطفي والتفسي
19	اللغة الفرنسية
19	ضرورة تعلم اللغة الفرنسية
20	تقديم طلب القبول
21	الميزانية والشؤون المادية
21	رقم الضمان الاجتماعي
21	الحساب المصرفي
21	الإعانات الأسرية
22	قرض السفر
22	تكاليف المعيشة

4	سجل المراجع الهامة، (أرقام الهواتف والمواقع الالكترونية)
4	أرقام هواتف الطوارئ
6	الهجرة
5	متفرقات
6	مقدمة
6	أهداف الدليل
6	استخدام الدليل
7	الهجرة الإنسانية في كيبيك
7	برنامج الأشخاص الأجانب في الخارج
7	للاجئون المكفولون من قبل الحكومة
7	الكفالة الجماعية
9	بينكم الحياتية الجديدة
9	مقاطعة كيبيك
9	مكان إقامتكم
9	الثقافة والرياضة والنشاطات الترفيهية
10	استقراركم
10	الاستقبال في المطار
11	الانتقال إلى السكن
11	مسؤوليات الكفيل
11	السكن
12	الأثاث

36	المواصلات
36	القيادة في كيبك
36	وسائل النقل العام
37	حقوقكم
37	حقوق الإنسان
37	الميثاق الكندي للحقوق والحريات
37	ميثاق الحقوق والحريات في مقاطعة كيبك
37	التمييز
37	العنف المنزلي والاعتداء الجنسي
38	العنف المنزلي
38	الاعتداء الجنسي
38	الأطفال والشباب وحقوقهم
39	الأشخاص المسنون وحقوقهم
39	الأقليات الجنسية وحقوقهم
40	التنمر والتنمر الإلكتروني
40	حقوقكم كأشخاص مكفولين
40	ما يحظر فعله على كفيكم
40	ماذا تفعلون في حال عدم حصولكم على المساعدة الضرورية من كفيكم؟
42	عائلتكم في الخارج
	كفالة أحد أفراد العائلة أو المقربين منكم كلاجئين
42	ضمن برنامج الكفالة الجماعية
42	مهلة السنة (نافذة السنة)
42	كفالة أحد أفراد العائلة ضمن برنامج لم الشمل العائلي
42	كفالة الزوج أو الزوجة أو الشريك أو الشريكة أو الطفل المأل
43	كفالة الأخوة وأبناء الأخوة والأحفاد

22	الأسعار الاستهلاكية المنخفضة
23	الضرائب المفروضة على المنتجات والخدمات في كيبك
23	البقشيش في كيبك
23	الحصول على الائتمان
23	العمل
24	وضعكم المهني في كيبك
24	البحث عن عمل
26	حق العم
28	عقد العم
28	العمل غير المصرح به
28	المشاركة الاجتماعية والتطوع
28	الضرائب (كيبك وكندا)
30	التعليم
30	خدمات رعاية الأطفال
30	نظام التعليم في كيبك
32	تسجيل الأطفال في المدارس
33	مشاركة الوالدين في المدرسة
33	المساعدة على القيام بالوظائف
33	التعليم ما بعد المرحلة الثانوية
34	التعليم في الكلية
34	التعليم الجامعي
34	التوفيق بين الدراسة والعمل
34	القروض والمنح الدراسية
35	برامج التدريب للبالغين وبرامج التدريب المستمر
31	الاعتراف بالشهادات التي تم الحصول عليها في الخارج

سجل المراجع الهامة (أرقام الهاتف والمواقع الإلكترونية)

أرقام الهاتف في حالات الطوارئ

911	الطوارئ (الشرطة، الإطفاء، والإسعاف)
811	معلومات الصحة (ممرضة أو عامل اجتماعي)
1-800-463-5060	مركز مكافحة التسمم في كيبيك
1-800-363-9010	خط الطوارئ للعنف الزوجي
1-888-933-9007	العنف الجنسي
1-866-277-3553	الوقاية من الانتحار
1-888-489-2287	سوء معاملة كبار السن
1-800-361-5085	الخط المخصص للأهل
1-800-263-2266	الخط المخصص للشباب
1-800-265-2626	الكحول والمخدرات - المساعدة والمراجع
1-800-461-0140	الألعاب - المساعدة والمراجع
1-888-505-1010	خط الاستماع للأشخاص المثليين

- 43 كفالة الوالدين والأجداد
- 43 كفالة أطفالكم الذين تخطوا سن الاثنتين وعشرين عاماً، والأعمام والعمّات، والأخوال والخالات وأبنائهم، وأبناء الأخوة والأخوات غير اليتامى ..
- 44 العودة إلى بلدكم الأم أو زيارته
- 44 وضع خطة لنهاية الالتزام مع كفيلكم

الأسئلة المتداولة

- 46
1. برنامج الأشخاص الأجانب في الخارج: الكفالة الجماعية
 2. استقراركم
 3. اندماجكم
 4. التعليم
 5. حقوقكم
 6. عائلتكم المتواجدة خارج كندا
 7. التخطيط لنهاية الكفالة والالتزام الكفيل

وكالة الضمان الصّحي في كيبيك
www.ramq.gouv.qc.ca
1 800 561-9749

محكمة السّكن الإداريّة
www.tal.gouv.qc.ca
1 800 683-2245

شبكة العمل النّطوّعي في كيبيك
www.rabq.ca
1 866 496-4004

شبكة التّدخل لدى الأشخاص الذين تعرّضوا
للغف المنظم (RIVO)
www.rivo-resilience.org
514 282-0661

وكالة خدمات كيبيك
www.gouv.qc.ca
1 877 644-4545

خدمة تغيير العنوان في كيبيك
www.adresse.gouv.qc.ca
1 877 644-4545

رابطة تأمين السّيارات في كيبيك
www.saaq.gouv.qc.ca
1 800 361-7620

شركة الطّاقة (Energir)
www.energir.com
1 800 563-1516

شركة الكهرباء - كيبيك (Hydro Québec)
www.hydroquebec.com
1 888 385-7252

شركة الكهرباء - شيربروك (Hydro)
(Sherbrooke)
www.moncomptehydro.sherbrooke.ca
1 819 821-5622

رعاية الأطفال من عمر 0 إلى 5 سنوات
(الحصول على أماكن في مراكز رعاية الطّفولة
المبكرة المُعترف بها في كيبيك)
www.laplace0-5.com
1 844 270-5055

وزارة الأسرة
www.mfa.gouv.qc.ca
1 855 336-8568

وزارة التّربية والتّعليم العالي
www.education.gouv.qc.ca
1 866 747-6626

مكتب الأشخاص ذوي الإعاقات في كيبيك
www.ophq.gouv.qc.ca
1 800 567-1465

بوابة الصّحة وتحسين نوعيّة الحياة
www.sante.gouv.qc.ca
1 877 644-4545

الهجرة

وزارة الهجرة وتعلّم اللغة الفرنسية والإندماج
في كيبيك (MIFI)
www.immigration-quebec.gouv.qc.ca
1 877 864-9191

وزارة الهجرة والأجنيين والمواطنة الكنديّة
(IRCC)
www.canada.ca
1 888 242-2100

متفرّقات

لجنة حقوق الإنسان وحقوق الشّبيبة
www.cdpdj.qc.ca
1 800 361-6477

هيئة معايير العمل والمساواة في الأجور
والصّحة والسّلامة في مكان العمل
www.cnesst.gouv.qc.ca
1 844 838-0808

الصّليب الأحمر الكندي
www.croixrouge.ca
(برنامج إعادة الرّوابط الأسريّة)
1 800 363-7305

مديريّة السّجل المدني
www.etatcivil.gouv.qc.ca
1 877 644-4545

وكالة العمل - كيبيك (Emploi Québec)
www.emploi-quebec.gouv.qc.ca
1 877 767-8773

حول القيم الديمقراطية وقيم كيبك التي عبرت عنها شرعة كيبك للحقوق والحريات:
www.quebec.ca > Immigration > S'installer et s'intégrer au Québec

أهداف الدليل

يتوجّه الدليل للأشخاص الأجانب المكفولين، ويهدف إلى مرافقتكم خلال السنة الأولى من كفاتكم في كيبك:

- من خلال إعلامكم عن الخطوات الضرورية لاسقراركم في كيبك.
- من خلال إعطائكم الأدوات الضرورية للاندماج فيه.

لقد قمنا بجمع المعلومات اللازمة من أجل تسهيل اندماجكم في المجتمع الكيبيكي بقدر الإمكان، وذلك منذ الوصول إلى كيبك وحتى نهاية التزام الكفالة.

استخدام الدليل

ينقسم الدليل إلى ستة أقسام أساسية:

- 1 **تحديد السياق:** معلومات عامة عن الكفالة الجماعية وعن مقاطعة كيبك.
- 2 **استقراركم:** معلومات عن انتقالكم إلى سكنكم الأول.
- 3 **اندماجكم:** إجراءات هامة يتوجب القيام بها.
- 4 **حقوقكم:** معلومات مفيدة لفهم واحترام قيم مجتمعكم المضيف الجديد.
- 5 **عائلتكم في الخارج:** بإمكانكم بعد استقراركم إحضار بعض أفراد عائلتكم إلى كيبك.
- 6 **وضع خطة لنهاية الالتزام مع كفيلكم:** وسائل لتسهيل المرحلة الانتقالية لنهاية مدة الكفلة.

ندعوكم في كل قسم من الأقسام إلى الاطلاع على مواقع الكترونية لتعميق معرفتكم. في نهاية الدليل، تجدون الأسئلة التي يتكرر طرحها المتعلقة بكل قسم. بإمكانكم الرجوع إلى الدليل على مدى الأيام والأسابيع والأشهر، لفهم الخطوات المختلفة التي يجب القيام بها، وبالتالي معرفة كيبك بشكل أفضل. بإمكانكم إذاً استخدام دليلكم طوال عامكم الأول في كيبك، وبعدها طوال مدة اندماجكم.

مقدمة

تؤيد مقاطعة كيبك تأييداً تاماً مبدأ التضامن الدولي، وأهداف المعاهدات الدولية المتعلقة بحماية حقوق الأشخاص الأجانب. تشغل الهجرة الإنسانية مكانة خاصة في كيبك. تم تصميم قسم الكفالة الجماعية من برنامج الأشخاص الأجانب في الخارج لإتاحة الفرصة لمنظمات غير ربحية، أو مجموعات من المقيمين في كيبك، بمنح أشخاص لاجئين مقيمين في الخارج فرصة الحصول على حماية دائمة وبناء حياة جديدة في كيبك.

كيبك أمة ناطقة باللغة الفرنسية (فرانكوفونية) وديمقراطية. تركز حكومة كيبك ومؤسساتها على سيادة القانون ومبدأ العلمانية/الحياد الديني. على سبيل المثال، حق المساواة دون التمييز على أساس الجنس منصوص عليه في ميثاق حقوق وحرّيات الإنسان. يطبق هذا الحق على حدّ سواء في المجال العام (على سبيل المثال في العمل) وفي المجال الخاص (ضمن العائلة).

تحرص مقاطعة كيبك على تمكّن الأشخاص المهاجرين الذين تستقبلهم من المشاركة في الحياة الجماعية، بما يتناسب مع مهاراتهم وتطلعاتهم، خاصة باللغة الفرنسية، لغة الاندماج والنمساك الاجتماعي. يُعتبر اندماج الأشخاص من جميع الأصول شرطاً أساسياً لازدهار كيبك. جميع الأشخاص متساوون في القيمة والكرامة وحق حماية القانون لهم. يحقّ لهم العيش تبعاً لمعتقداتهم وفق القوانين والقيم الديمقراطية وقيم كيبك المعبر عنها في ميثاق كيبك للحقوق والحريات.

يُقترح أيضاً الرجوع إلى قسم «الاستقرار والاندماج في كيبك»
على موقع الانترنت Quebec.ca

الهجرة الإنسانية في كيبك

برنامج الأشخاص الأجانب في الخارج

يشكل برنامج الأشخاص الأجانب في الخارج جزءاً هاماً من سياسة الهجرة الإنسانية في كيبك. يسمح البرنامج بإعادة توطين أشخاص أجانب في الخارج في كيبك. يحصل اللاجئون على الإقامة الدائمة مباشرة عند وصولهم إلى كندا. يسمح وضع الإقامة الدائمة بالحصول على غالبية المزايا الممنوحة للمواطنين الكنديين، مثل تغطية الخدمات الصحية، السكن، العمل، أو الدراسة في كندا. بإمكان المقيمين الدائمين، بعد مرور فترة محدّدة، طلب الجنسية الكندية.

برنامج الأشخاص الأجانب في الخارج يتكوّن من شقين:

اللاجئون المكفولون من قبل الحكومة

تقوم حكومة كيبك، بمساعدة المنظمات المجتمعية، بدعم الأشخاص الأجانب في خطوات اندماجهم في كيبك.

الكفالة الجماعية

أعرب سكان من كيبك ومنظمات غير ربحية بشكل ملموس عن تضامنهم مع الأشخاص الأجانب في الخارج، وقاموا بتوقيع التزام مع وزير الهجرة والفرنسية

والاندماج. سوف يقومون باستقبالكم عند وصولكم إلى المطار، ودعمكم لمدة سنة. لقد تمّت إعادة توطينكم في كيبك في إطار هذا البرنامج. لكل طرف من الأطراف المعنية بكفالتكم حقوق وواجبات.



الكفالة الجماعية : المسؤوليات

الحكومة	الكفيل	الشخص المكفول
دور حكومة كيبك هو وضع مُجمل الخدمات المقدمة للأشخاص المقيمين في كيبك لتكون تحت تصرّفكم بشكل مجاني. تشمل هذه الخدمات، على سبيل المثال، دورات تعلّم اللغة الفرنسية، والتعليم، والمساعدة على الاندماج في سوق العمل. سوف يتمّ شرح هذه الخدمات المقدمة في القسم الثالث من هذا الدليل، المُسمّى «اندماجكم».	التزم كفيلكم بتلبية حاجاتكم الأساسية وحاجات العائلة التي ترافقكم. يتوجّب عليه تأمين السّكن المناسب لكم، وتأتيته، وتسهيل تنقّلاتكم، والتأكد من توافر الغذاء والملابس الضرورية لمناخ كيبك. وهو ملتزم أيضاً بمساعدتكم في الخطوات التي تقومون بها، والمساهمة في اندماجكم في المجتمع الكيبكي. بإمكانه، على سبيل المثال، مرافقتكم من أجل التسجيل في البرامج والخدمات العامة، أو مساعدتكم على تعلّم الفرنسية، أو البحث عن عمل. تمّ توثيق هذا الالتزام الأخلاقي والمادي في اتفاق رسمي، مع حكومة كيبك. لإقرار هذا الاتفاق، توجّب على الكفيل أن يثبت أنّ لديه الإيرادات المطلوبة، وفقاً لمعايير محدّدة مسبقاً. باختصار، من واجب كفيلكم إعطاءكم كلّ المعلومات الضرورية من أجل تسهيل اندماجكم في كيبك.	يتوجّب عليكم إعلام كفيلكم بأيّة تغييرات مهمّة، أو صعوبات تواجهونها، خلال مدة الكفالة. قد يتعلّق الأمر بولادة طفل، أو فرصة عمل، أو مشكلة في السّكن، أو صعوبات مدرسيّة يواجهها أولادكم، أو أيّة أحداث أخرى من شأنها التأثير على التزام كفيلكم. كما يتوجّب عليكم أيضاً إبلاغه بأيّ تغيير في عنوان سكنكم. يجب أن تعلموه عن كيفة تلبية حاجاتكم الأساسية. عند الحاجة، يتوجّب إعلام الكفيل بالخطوات التي ترغبون القيام بها للحصول على مساعدة ماديّة، وخاصةً المساعدة الاجتماعية المقدمة من حكومة كيبك. سوف تجدون في قسم (حقوقكم)، نصائح في حال واجهتكم صعوبات مع كفيلكم. يجب أن تبذلوا كل جهد ممكن للانندماج في المجتمع الكيبكي.

منطقتكم

تتألف مقاطعة كيبيك من سبع عشرة منطقة إدارية، وتتمتع كل منها بثروات وخصائص تميزها عن المناطق الأخرى.

أفضل طريقة للتعرف على منطقتكم هي طرح الأسئلة على كفيلكم.

لدى الغالبية العظمى من مناطق كيبيك موقع الكتروني بمكنكم من إيجاد الخدمات المجتمعية المتوفرة، وهي غالباً مجانية.

الثقافة، والرياضة، والأنشطة الترفيهية

تظهر الصلة ما بين القارتين الأوروبية والأمريكية في مقاطعة كيبيك، وهذا ما أكدته الكثيرون لدى وصولهم إليها. ينعكس ذلك من خلال الهندسة المعمارية، والثقافة، والطعام، وغير ذلك.

لاختبار هذه الثقافة، لا تتردوا بالخروج والاستمتاع بمدينةكم، عن طريق المشاركة بالأنشطة الترفيهية المختلفة التي تقدمها لكم، وهي غالباً ما تكون مجانية. إن المشاركة في نشاطات رياضية وثقافية تتيح لكم فهم المجتمع الكيبيكي بشكل أفضل، ومقابلة أشخاص جدد مما يسهل اندماجكم.

تغطي مقاطعة كيبيك مساحة تتخطى 1 600 000 كيلو متر مربع. يزيد عدد سكانها عن ثمانية ملايين نسمة. عاصمتها مدينة كيبيك، أما مدينة مونترال فهي أكبر مدن المقاطعة. تُعتبر مقاطعة كيبيك ذات طابع فريد، حيث أن غالبية سكانها يتحدثون اللغة الفرنسية، وتتميز بالاختلاط الثقافي الغني لسكانها.

مقاطعة كيبيك هي أكبر المقاطعات الكندية العشرة. المجتمع الكيبيكي تحكمه ميثاق حقوق الإنسان وحرياته وميثاق اللغة الفرنسية، الذي يجعل من اللغة الفرنسية اللغة الرسمية لكيبيك. اللغة الفرنسية هي لغة عامة الناس والمؤسسات الحكومية، واللغة المتداولة في العمل، والتعليم، والتواصل، والتجارة، والأعمال.

يُعتبر كيبيك مجتمعاً معاصراً، معروفاً بنظامه السياسي الديمقراطي وخدماته المقدمة للسكان. يقدم كيبيك الكثير من الخدمات الاجتماعية والمجتمعية. إقتصاده المتنوع قائم على استغلال العديد من الموارد الطبيعية وعلى التطور التكنولوجي وغيره من القطاعات المتقدمة.

يحتفل كيبيك بالعيد الوطني في 24 حزيران من كل عام، وهو يوم عطلة رسمية.

القيم الديمقراطية والكيبيكية التي أعربت عنها ميثاق حقوق وحرريات كيبيك:

- كيبيك مجتمع ناطق باللغة الفرنسية/فرنكوفوني؛
- كيبيك مجتمع ديمقراطي؛
- كيبيك مجتمع قائم على الحقوق والواجبات لكل فرد من أفراده؛
- كيبيك مجتمع علماني؛
- كيبيك مجتمع يعترف ويحمي المساواة بين المرأة والرجل.

استقراركم

عندما يتعلق الأمر بالاحتفال بالثقافة والرياضة ومتعة التواجد سويةً، فإن مقاطعة كيبيك تقوم بذلك على نطاق واسع. يتم تنظيم الكثير من المهرجانات والنشاطات والاحتفالات الشعبية على مدار السنة، في العديد من المناطق. يمكنكم مراجعة برنامج النشاطات بحسب مكان إقامتكم.

الاستقبال في المطار

عند وصولكم إلى المطار تم إعطاؤكم وثائق رسمية صادرة عن:

- دائرة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية IRCC، وهي
- إثبات الإقامة الدائمة
- شهادة الأهلية لبرنامج الصحة الفيدرالي المؤقت

وزارة الهجرة والفرنسية والاندماج MIFI

- وثيقة الاختيار من مقاطعة كيبيك، لكل فرد من أفراد العائلة، أو شهادة إثبات إصدار وثيقة الاختيار من مقاطعة كيبيك (في حال وجود أي خطأ في شهادة الاختيار أو عدم وجودها).

لللاجئين المكفولين: تقييم الحالة النفسية والصحة الجسدية، وذلك عبارة عن ورقة معلومات، تدعوكم لأخذ موعد تقييم من قبل مختصي الصحة.

يُرجى الاحتفاظ بهذه الوثائق الهامة في مكان آمن. ستكون مفيدة لكم خلال مسيرة انتمالكم.

هذه الوثائق خاصة بكم، ويمكنكم إعطاء كفيلكم نسخاً عنها. لمعرفة المزيد عن هذه الوثائق، يمكنكم مراجعة قسم (اندماجكم).

هناك الكثير من المتاحف في كل مكان في كيبيك. يتخصص البعض منها بتاريخ كيبيك، والبعض الآخر بالفن المعاصر، أو العلوم الطبيعية. هناك رسوم دخول مختلفة للدخول إليها، وهناك رسوم دخول خاصة للأطفال والعائلات وكبار السن. تُحدّد بعض المتاحف فترات خاصة تكون خلالها الزيارات مجانية.

تتيح مقاطعة كيبيك، بشتائها الثلج وصيفها الحار، مجموعة كبيرة ومتنوعة من النشاطات الترفيهية. يمكنكم الاستمتاع بالحدائق الطبيعية، ولاتترددوا بالتسجيل والمشاركة في الدورات أو الأنشطة الرياضية التي تقدمها منظمات الترفيه المجتمعية المحلية.

يشتهر كيبيك بمساحة أراضيها الطبيعية البرية، فضلاً عن حيواناته ونباتاته الوفيرة والمتنوعة المثيرة للإعجاب. تقدم جمعية الأماكن الخارجية في كيبيك (Sépaq) مجموعة من الأنشطة في حدائق المقاطعات وفي محميات الحياة البرية.

للمزيد من المعلومات يمكنكم تصفح المواقع الإلكترونية التالية:

← الأنشطة الثقافية www.quebecvacances.com

← المتاحف www.musee.qc.ca

← المكتبات www.reseaubibliodubecc.qc.ca

← النشاطات في الهواء الطلق www.sepaq.com

الانتقال إلى السكن

المسؤوليات المترتبة على كفيلكم

التزم كفيلكم بتأمين السكن لكم منذ وصولكم إلى كيبك، وبحسب هذا الالتزام يتوجب عليه:

- دفع ايجار السكن بالكامل
- تحمّل النفقات المرتبطة بالسكن، كالكهرباء والتدفئة
- تأثيث السكن

! من الممكن أن يطلب منكم الكفيل الإقامة عنده، أو في مكان آخر بصورة مؤقتة، حتى تتمكنوا من إيجاد سكن مناسب لكم (بمساعده).

برنامج مرافقة كيبك

وضعت وزارة الهجرة والفرنسية والانماج خدمة دعم مباشرة للأشخاص المهاجرين: (مرافقة كيبك)

سنتم دعمكم وكفيلكم للقاء موظف مساعدة الانماج من أجل تحديد احتياجاتكم في خطوات الاستقرار والانماج، وذلك بحسب وضعكم الشخصي ومخططاتكم الحياتية، يمكن لموظف مساعدة الانماج توجيهكم ومرافقتكم إلى الموارد المناسبة.

للمزيد من المعلومات عن خدمة مرافقة كيبك، يمكنكم زيارة الموقع الالكتروني :

www.quebec.ca > Immigration

> Service d'intégration pour les personnes immigrantes

السكن

في كيبك، يقوم المؤجر (المالك) والمستأجر (أنتم) بتوقيع عقد ايجار قانوني، مدته عموماً اثنا عشر شهراً.

عند توقيعكم لعقد الايجار تكونون قد التزمت بالإيجار حتى نهاية العقد. ولا يمكن إنهاء العقد، إلا ضمن شروط معينة.

عند توقيع عقد الايجار، يتوجب عليكم إعطاء معلومات معينة.

لا يحق للمؤجر أن يطلب منكم	يحقّ للمؤجر أن يطلب
معلومات شخصية: - رقم الضمان الاجتماعي - الوضع العائلي - التوجه الجنسي - الدين المال: - إيداع الضمان - دفع الايجار مقدماً عن عدة أشهر	بطاقة هوية شخصية: - يحقّ له أن يطلب رؤية البطاقة الشخصية، ولكن لا يحقّ له الاحتفاظ بها، أو بالمعلومات المذكورة عليها شيك مصرفي مؤجل الصّرف، لايجار الشهر الأول

يُنصح بشدة الحصول على تأمين للسكن. في حال حصول حريق أو التعرّض للسرقة في سكنكم، سيكون بإمكانكم الحصول على تعويض مادي وتقاضي المتاعب القانونية. لا تكلف بوليصة تأمين السكن أكثر من بضعة عشرات من الدولارات شهرياً.

! عند البحث عن السكن، يُقترح عدم تخصيص أكثر من 30٪ من مدخولكم الشهري لذلك، ويتضمن ذلك نفقات الطاقة (التدفئة والكهرباء)

لمزيد من المعلومات

◀ حول استئجار السكن، وحقوقكم وواجباتكم: محكمة السكن الإدارية

www.tal.gouv.qc.ca

لمساعدتكم في بحثكم عن السكن، يمكنكم مراجعة الدليل المعد من قبل تجمع منظمات مونتريال العرقية من أجل السكن (ROMEL). يتضمن هذا الدليل مجموعة معلومات، ابتداءً من البحث عن السكن حتى توقيع عقد الإيجار.

www.romel-montreal.ca > Guide a l'intention des nouveaux arrivants – Comment se loger

تأثيث السكن

يستخدم العديد من الكفلاء شبكات المساعدة الخاصة بهم لمساعدتهم على تأثيث سكنهم باللائم الأساسية، وتتضمن:

- السرير والفرش لكل فرد من أفراد العائلة
- أثاث غرفة الجلوس
- خزانة الملابس
- طاولة وكراسي المطبخ
- فرن وثلاجة
- أغراض المطبخ
- أغراض الحمام

التسجيل بالخدمات

الكهرباء والغاز أو المازوت

كما بالنسبة لخدمات الهاتف، هناك أيضاً العديد من مقدّمي خدمة الانترنت. تختلف الأسعار بشكل كبير بين مقدّم خدمة وآخر. يجب حسن اختيار الحزمة المناسبة لاحتياجاتكم.

! لدى جميع المكتبات العامة حواسيب للاستعمال العام، وشبكة انترنت (واي-فاي) مجانية.

تغيير عنوان السكن

في كل مرة تقومون بتغيير سكنكم يتوجّب عليكم إبلاغ كفيكم، ومن المهم تزويد الوزارات والمنظمات ومزوّد الخدمات بعنوانكم الجديد.

في كيبك

يمكنكم تغيير عنوان سكنكم لدى سبّة وزارات ومنظمات، دفعة واحدة، على موقع خدمة تغيير العنوان في كيبك (SQCA)

www.adresse.gouv.qc.ca

الوزارات والمنظمات المعنية:

- وزارة العمل والتّوظيف والتّضامن الاجتماعي
- وكالة الضّمان الصّحي في كيبك
- وكالة التقاعد في كيبك
- وكالة الإيرادات في كيبك
- مؤسسة تأمين السّيارات في كيبك
- المديرية العامة للانتخابات في كيبك

يتحمّل المسأجر عادة نفقات خدمات الكهرباء والغاز والمازوت المُستخدم لغاية التدفئة، ويتوجّب عليه تقديم طلب للحصول على هذه الخدمة من مختلف مقدّمي الخدمات. قبل تقديم الطلب، اطلبوا من المؤجّر إعلامكم بالخدمات المتضمّنة وغير المتضمّنة في ثمن الايجار.

على سبيل المثال، تتمّ تدفئة بعض المساكن عن طريق الكهرباء، في حين البعض الآخر مدفئاً عن طريق الغاز أو المازوت.

يجب أن تقوموا بالاشتراك بالخدمات المختلفة من أجل سكنكم بمساعدة كفيكم.

لمزيد من المعلومات

◀ حول الكهرباء: مؤسسة هيدرو كيبك 1 888 - 385 - 7252 Hydro Qc

www.hydroquebec.com

◀ حول الغاز الطبيعي: مؤسسة إينيرجير 1 800 563-1516 Energir

www.energir.com

◀ حول المازوت: هناك العديد من مقدّمي هذه الخدمة. اطلبوا مساعدة كفيكم لإعطائكم المعلومات حول مقدّمي الخدمة في منطقتكم.

الهاتف والانترنت

هناك العديد من الشركات في كيبك التي تقدّم خدمات الهواتف الخليوية، أو الخط الأرضي (الثابت). تقدّم شركات الاتصالات عادةً تعرفّة اشتراك شهري تسمح بالقيام بعدد غير محدود من الاتصالات المحليّة، بغضّ النظر عن مدّة الاتّصال. بإمكان كفيكم مساعدتكم في اختيار الحزم الأفضل.

قد تكون الاتصالات إلى خارج كندا مكلفة، لذلك يُفضّل استخدام بطاقات الاتصال التولية المتوفّرة عند دكّان الحي إذا أردتم الاتّصال بالمقرّبين لكم في الخارج.

في كندا

لمعرفة كيفية تغيير عنوانكم لدى الوزارات والمنظمات الفيدرالية التي تقدم لكم خدمات، يمكنكم الاتصال بالرقم
1 800 0 CANADA (1800-622 6232)

يمكنكم تغيير عنوانكم لدى وزارة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية عبر الهاتف عن طريق الاتصال بالرقم
1 888 242-2100. (علماً أنه سوف يتم إرسال بطاقات الإقامة الدائمة إلى آخر عنوان معروف من قبل وزارة الهجرة واللاجئين والمواطنة في كندا).

اندماجكم

كيفية التسجيل:

- يُمكنكم الحصول على النسخة الورقية لطلب التسجيل في نقطة الخدمة في منطقتكم.
- قوموا بجمع الوثائق الأصلية التالية لكل أفراد العائلة
- ♦ جواز السفر، إن وُجد.
- ♦ وثيقة إثبات الإقامة الدائمة الصادرة عن وزارة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية
- ♦ وثيقة الاختيار من مقاطعة كيبيك الصادرة عن وزارة الهجرة والفرنسية والانماج في كيبيك.
- بطاقتي هوية شخصية، تتضمن إحداها صورة لكم للتحقق من هويتكم.
- إثبات الإقامة في كيبيك، وقد يكون:
- ♦ نسخة عن جميع صفحات عقد الإيجار الساري الموقع باسمكم. إذا كان عقد الإيجار مؤقتاً من قبل كفيكم، يمكنكم تقديم بيان تحت القسم من قبل المالك، أو المستأجر (المذكور اسمه على عقد الإيجار) للسكن الذي تقيمون فيه.
- ♦ نسخة عن فاتورة الهاتف الثابت أو الكهرباء أو الكابل، تتضمن اسمكم وعنوانكم.
- إذا كنتم تعملون أو مسجلين في مدرسة، هناك خيارات أخرى ممكنة. يمكنكم إيجاد هذه الخيارات على الموقع الإلكتروني لوكالة الضمان الصحي في كيبيك.
- عندما تقومون بجمع جميع هذه الوثائق، يمكنكم الذهاب إلى مركز الخدمة في منطقتكم.

سوف نتطرق في هذا القسم إلى الجوانب المختلفة التي يجب أخذها بعين الاعتبار لتسهيل اندماجكم. سوف نضع الخطوات التي يتوجب القيام بها أولاً ضمن إطار. يتوجب على كفيكم إعطاءكم أكبر قدر ممكن من المعلومات ومرافقتكم خلال هذه الإجراءات.

الرّفاه وحسن العيش

الخطوات التي يجب القيام بها

- التسجيل لدى وكالة الضمان الصحي في كيبيك (RAMQ)
- تقييم الرّفاه وحسن العيش وحالة الصحة الجسدية.

تغطية الضّمان الصحيّ

توفّر الحكومة الفيدرالية وحكومة كيبيك تغطية صحية للأشخاص اللاجئين المكفولين.

وكالة الضّمان الصحيّ في كيبيك (RAMQ)

على مستوى المقاطعة، تمنح وكالة الضّمان الصحيّ في مقاطعة كيبيك تغطية شاملة لجميع المقيمين في كيبيك، تشمل في أغلب الحالات الرّعاية الصحية والأدوية الموصوفة والبقاء في المشفى لتلقّي العلاج. تحقّ لكم هذه التغطية بصفتكم مقيمين في كيبيك، والتّسجيل بها مجاني. ما عليكم إلا القيام بذلك. يستطيع كفيكم مساعدتكم.

ضمان الأدوية في كيبك

أنتم مؤهلون للحصول على ضمان الأدوية من قبل وكالة الضمان الصحي في كيبك. يُمنح هذا الضمان الحماية الصحية الأساسية للأشخاص غير المؤهلين للحصول على تأمين صحي خاص أو جماعي يمنح تغطية للأدوية. يتم التسجيل على ضمان الأدوية عند التسجيل على الضمان الصحي في كيبك.

برنامج الصحة الفيدرالي المؤقت (PFSI)

برنامج الصحة الفيدرالي المؤقت هو تغطية فيديرالية صحية، ممنوحة لكم مجاناً، خلال الاثني عشر شهراً من تاريخ وصولكم إلى كندا. عند وصولكم إلى المطار، تم إعطاؤكم من قبل موظف أو موظفة الهجرة شهادة الأهلية لبرنامج الصحة الفيدرالي المؤقت. يغطي برنامج الصحة الفيدرالي المؤقت تكاليف طبية، وبعض الأدوية التي لا تغطيها وكالة الضمان الصحي في كيبك، وتشمل:

- علاج الأسنان الطارئ
- فحص الأسنان الطارئ: يتم تغطية فحص أسنان طارئ واحد خلال سنة شهور.
- التصوير الشعاعي التشخيصي: يتم تغطية التصوير الشعاعي، مع وجود بعض القيود على عددها ونوعها.
- ترميم الأسنان شديدة التضرر.
- حشوات الأضراس، والأسنان الأمامية.

• قلع الأسنان الطارئ البسيط.

• يتم تغطية المخدر، مع وجود بعض القيود، بحسب عمر المريض أو المريضة.

في كيبك، يحصل الأطفال، دون سن العاشرة، على بعض خدمات علاج الأسنان مجاناً في العيادات أو المشافي، وتقوم وكالة الضمان الصحي في كيبك بتغطية النفقات. بعد سن العاشرة، لا تغطي الوكالة هذه النفقات. يقوم برنامج الصحة الفيدرالي المؤقت بتغطية النفقات الطارئة للأطفال فوق سن العاشرة خلال السنة الأولى من وصولكم إلى كندا.

• بعض خدمات العناية بالعيون

في كيبك، تقوم وكالة الضمان الصحي بتغطية الخدمات البصرية للأطفال دون سن الثامنة عشرة، والأشخاص فوق سن الخامسة والستين، والأشخاص الذين يعانون من ضعف البصر.

لا تغطي الوكالة هذه النفقات بعد سن الثامنة عشرة. يقوم برنامج الصحة الفيدرالي المؤقت بتغطية النفقات خلال السنة الأولى من وصولكم إلى كندا.

- بعض الخدمات المتخصصة، مثل علماء النفس السريريين، والمعالجين النفسيين، والمعالجين المهنيين، ومعالجي النطق، وأخصائيي العلاج الطبيعي.
- الأجهزة الطبية، مثل أجهزة تقويم العظام، والأطراف الصناعية، والأجهزة المساعدة على الحركة، وأجهزة تقوية السمع، والمعدات المخصصة لمرضى السكري، والأجهزة المخصصة للمصابين بسلس البول.

للحصول على هذه التغطية الإضافية، يجب إعطاء شهادة أهليّتكم لبرنامج الصحة الفيدرالي المؤقت لأخصائي الرعاية الصحية الذي تقومون باستشارته مسبقاً. بإمكانه عند ذلك إخباركم فيما إذا كانت الرعاية الطبية مغطاة أم لا.

للمزيد من المعلومات:

عن برنامج الضمان الصحي الفيدرالي المؤقت

www.canada.ca > Réfugiés et demandes d'asile > Obtenir de l'aide à partir du Canada > Soins de santé > Réfugiés > Programme fédéral de santé intérimaire

تقييم الصحة النفسية والجسدية

تمنح مقاطعة كيبيك الأشخاص اللاجئين تقييماً للصحة النفسية وآخر للصحة الجسدية، وسيكون ذلك أول تواصل لكم مع شبكة الصحة والخدمات الاجتماعية. يتضمّن هذا التقييم لقاء مع ممرضة أو ممرض، وعاملة اجتماعية أو عامل اجتماعي، للتحقق من حالتكم الصحية وتوجيهكم، في حال الضرورة، إلى الموارد المناسبة. يمكنكم القيام بهذا التقييم المجاني عن طريق الاتصال مع العيادة الطبية للاجئين في منطقتكم. يمكنكم مراجعة وثيقة المعلومات المسلمة لكم في المطار.

المراكز المتكاملة

يتكوّن نظام الصحة والخدمات الاجتماعية في كيبيك من مراكز متكاملة للخدمات الصحية والخدمات الاجتماعية، ومن مراكز جامعية متكاملة للصحة والخدمات الاجتماعية، التي تضمن حصول سكان المنطقة على الخدمات واستمراريتها وجودتها. تشكل هذه المراكز نقاطاً مرجعية يمكن للسكان التوجّه لها في حال معاناتهم من المشاكل الصحية والمشاكل النفسية الاجتماعية. سوف يكون بإمكانكم الحصول على الخدمات المناسبة فيها، أو سيتمّ توجيهكم نحو مورد آخر من ضمن شبكة الخدمات المحلية.

لإيجاد المركز الخاص بمنطقتكم يمكنكم زيارة الموقع:

www.sante.gouv.qc.ca > Trouver une ressource

المراكز المحلية للخدمات المجتمعية (CLSC)

تندرج المراكز المحلية للخدمات المجتمعية في إطار المراكز المتكاملة للخدمات الصحية والخدمات الاجتماعية والمراكز المتكاملة الجامعية للخدمات الصحية والخدمات الاجتماعية، وتقدّم ما يلي:

- خدمات صحية وخدمات اجتماعية وتنبية.
- خدمات وقائية أو طبية لسكان منطقتها.
- خدمات إعادة التأهيل أو إعادة الإدماج.
- أنشطة الصحة العامة.

للتمكن من استشارة طبيب في اليوم نفسه أو اليوم التالي، يمكنكم الذهاب إلى عيادات من دون موعد.

يُنصح بالذهاب إلى المركز المحلي للخدمات الاجتماعية في حيكم للتعرف على الخدمات الممنوحة فيه بشكل أفضل ومعرفة ساعات العمل فيه.

في حال عدم إمكانية تقديم المساعدة التي تحتاجونها، سوف يقوم الموظفون بتوجيهكم إلى الجهات المناسبة. تقوم بعض المراكز المتكاملة للخدمات الصحية والخدمات الاجتماعية والمراكز المتكاملة الجامعية للخدمات الصحية والخدمات الاجتماعية بتقديم المساعدة بلغات أخرى غير الفرنسية. يمكن الحصول على خدمات التلّقيح، وأخذ عينات، في معظم المراكز المحلية للخدمات الاجتماعية.

يستطيع كفيكم مساعدتكم في الخطوات التي ينبغي اتخاذها. يمكنكم أيضاً مراجعة بوابة الصحة الإلكترونية لإيجاد عيادة من دون موعد الأقرب إلى منزلكم.

للمزيد من المعلومات عن الموارد المتاحة في منطقتكم:

www.sante.gouv.qc.ca > Trouver une ressource

مكتب الحصول على خدمات طبيب العائلة

خلال السنة الأولى لكم في كندا، يقوم برنامج الصحة الفيدرالي المؤقت بتغطية هذه الرسوم. ووفقاً لحالتكم المادية، قد يتم تغطية هذه النفقات في السنوات القادمة. استفسروا عن ذلك من كفيكم.

الدعم العاطفي والنفسي

إذا كنتم تواجهون صعوبات عاطفية أو نفسية، من المهم التحدث عنها. في كيبيك، يتمتع العديد من المهنيين بالخبرة اللازمة لمساعدتكم. هذه الخدمات مجانية وسريّة. يمكنكم التحدث عن صعوباتكم مع أشخاص جديرين بالثقة يستطيعون توجيهكم نحو موارد الدعم. يتيح لكم برنامج الصحة الفيدرالي المؤقت الحصول مجاناً على خدمات الدعم العاطفي والنفسي خلال السنة الأولى.

تمنح شبكة التدخل لدى الأشخاص الذين تعرّضوا للعنف المنظم (RIVO) دعماً نفسياً مناسباً ومتخصصاً للأشخاص الأجانب لمساعدتكم على تخطي آثار العنف الذي ربما تعرّضتم له خلال مسار الهجرة الخاص بكم. تُقدّم خدمات شبكة التدخل لدى الأشخاص الذين تعرّضوا للعنف المنظم (RIVO) بعدة لغات. سوف يساعدونكم على إعادة بناء ذاتكم، واستعادة مكانتكم في أسر تكم، والاندماج في حيكم، والمساهمة بشكل كامل في المجتمع المضيف.

شبكة التدخل للأشخاص الذين تعرّضوا للعنف المنظم (RIVO) هي تجمع من المهنيين المختصين في مدينة مونتريال. بإمكانهم مساعدتكم على إيجاد المورد المناسب في منطقتكم. الشبكة ليست خدمة تدخل في الأزمات. تتم دراسة طلبات المساعدة خلال مدة زمنية معقولة. اتصلوا بالرقم 514 282-0661

info@rivo-resilience.org

في حالة المشاكل الصحية غير الطارئة، يرجى الاتصال برقم معلومات الصحة 811. إنه خدمة هاتفية متوفرة على مدى أربع وعشرين ساعة، سبعة أيام في الأسبوع.

رابطة كيبيك للوقاية من الانتحار (AQPS) 1866-277-3553 على مدى أربع وعشرين ساعة، سبعة أيام في الأسبوع.

طبيب العائلة هو طبيب يقوم بمتابعة مرضاه على مدى طويل من الزمن. يقوم بإعداد تقرير عن عادات نمط الحياة، والتاريخ الصحي العائلي، ويهتم بصحة مرضاه بشكل شامل. يمكنه أيضاً توجيهكم نحو طبيب متخصص بحسب الحاجة. للحصول على خدمات طبيب عائلة، يمكنكم التسجيل على قائمة الانتظار.

- عبر الهاتف، عن طريق التواصل مع خدمة نافذة الحصول على طبيب العائلة في منطقتكم. يمكنكم إيجادها عبر الاتصال بالرقم التالي 1877 644-4545
- عبر الانترنت، عن طريق النافذة الإلكترونية للحصول على خدمات طبيب العائلة.

www.sante.gouv.qc.ca > Inscription auprès d'un médecin de famille

تتفاوت مدة الانتظار للحصول على طبيب العائلة بحسب توافر الأطباء وعدد الأشخاص الذين ليس لديهم طبيب عائلة في منطقتكم. بمجرد تخصيص طبيب عائلة لكم، سيقوم بالتواصل معكم.

رقم معلومات الصحة (811)

يمكنكم الاتصال في أي وقت بالمرضىات والممرضين، والأخصائيات والأخصائيين الاجتماعيين على رقم معلومات الصحة 811 إذا كانت لديكم أية أسئلة أو مخاوف متعلقة بصحتكم

رقم الطوارئ 911

في حالة الطوارئ، اتصلوا بالرقم 911، وستقوم خدمة الإسعاف بأخذكم إلى مشفى منطقتكم. يجب أخذ العلم أن خدمة الإسعاف ليست مجانية، وقد يتم إعطاؤكم فاتورة بالرسوم أو مطالباتكم بها.

دورات المستوى المبتدئ والمستوى المتوسط

يتم تقديم دورات اللغة للمستوى المبتدئ والمتوسط على مدار العام. عند تقديمكم لطلب التسجيل، يمكنكم توقع بدء دورة اللغة بشكل سريع، حتى في فصل الصيف.

الدورات الموجهة للمهنيين

تقدم وزارة الهجرة والفرنسية والاندماج دورات اللغة الفرنسية المتخصصة بحسب مجال العمل (الصحة، التمريض، الهندسة والعلوم التطبيقية؛ الإدارة والقانون والأعمال؛ السياحة والتجارة). هذه الدورات ذات الدوام الجزئي ستسمح لكم بتحسين لغتكم الفرنسية في مجالكم المهني سواء للعمل أو للدراسة.

تعلم اللغة الفرنسية عن طريق الانترنت

لتعلم اللغة الفرنسية على وتيرتكم، تمنح وزارة الهجرة والفرنسية والاندماج في كيبك دورات لتعلم اللغة الفرنسية للمستوى المتوسط والمتقدم عبر الانترنت. يمكن متابعة دورات المستوى المتوسط عن طريق التعلم الذاتي، أو بدعم من مدرسة أو مدرّس. يتم أيضاً منح وحدات التعلم الذاتي للغة الفرنسية في المجالات التخصصية، (الصحة، التمريض، الهندسة والعلوم التطبيقية، الإدارة، والقانون، والتجارة) عبر الانترنت.

الإجراء الذي يجب اتّباعه

التسجيل في خدمات تعلم اللغة الفرنسية، في حال عدم إجادتكم لها.

ضرورة تعلم اللغة الفرنسية

في كيبك، التحدث باللغة الفرنسية أمر ضروري. يخضع المجتمع الكيبكي لميثاق اللغة الفرنسية التي تجعل من اللغة الفرنسية اللغة الرسمية في كيبك. اللغة الفرنسية هي لغة المؤسسات الحكومية، واللغة المستخدمة في العمل، والتعليم، والمراسلات الرسمية، والتجارة والأعمال. تتمسك مقاطعة كيبك بالحفاظ على لغتها الرسمية وتعزيزها. لا تمثل اللغة الفرنسية فقط أداة التواصل الأساسية، وإنما أيضاً رمزاً مشتركاً للانتماء للمجتمع الكيبكي. إذا كنتم لا تتقنون اللغة الفرنسية، يتوجب عليكم اتّباع دورات تعلم اللغة، وبالتالي تسهيل اندماجكم وتعزيز مشاركتكم الكاملة في الحياة الجماعية.

الصيغ المختلفة لدورات اللغة الفرنسية

تقدم حكومة كيبك دورات تعلم اللغة الفرنسية، التي تعتبر لغة الاندماج، مجاناً. عند متابعتكم لدورات اللغة الفرنسية المقدمة من قبل وزارة الهجرة وتعلم اللغة الفرنسية والاندماج وشركائها، يمكنكم الحصول على إعانات مختلفة لتمكنوا من متابعة الدورات، أو تغطية بعض التّفات المرتبطة بها، مثل نفقات المواصلات أو رعاية الأطفال.

هناك صيغ عديدة لتعلم اللغة الفرنسية في مختلف مناطق كيبك، إما دورات نظامية بدوام كامل، أو دورات نظامية بدوام جزئي، دورات تخصصية أو دورات عبر الانترنت. تمّ تكييف دورات اللغة الفرنسية لتناسب مستويات المهارة، من مبتدئة إلى متوسطة أو متقدمة.

تقديم طلب القبول في دورات اللغة الفرنسية

يمكنكم تقديم طلب القبول عبر الانترنت، عن طريق زيارة موقع وزارة الهجرة وتعلّم اللغة الفرنسية والاندماج. يتم التسجيل على دورة الدّوام الكامل وطلب المساعدة الماديّة للحصول على مخصّصات المشاركة في نفس الاستمارة ، باستثناء طلب بدل رعاية الأطفال ، فهو يتم في استمارة منفصلة.

بعد تقديم الطلب، سوف تقوم الوزارة بتأكيد قبولكم، وإعلامكم أين ومتى سوف تبدأ دورتكم. كما ستؤكّد، في الوقت نفسه، أهليّتكم للحصول على المخصّصات.

للحصول على المساعدة في هذه الإجراءات، لا تتردّدوا باستشارة كفيلكم.

للقّيام بطلب القبول:

www.quebec.ca/francais > apprendre le français



مخصّصات المشاركة

دورات اللّغة الممنوحة من قبل وزارة الهجرة والفرنسية والاندماج

مخصّصات المشاركة (\$)	بدل المواصلات	بدل رسوم رعاية الأطفال	مدّة الدّورة حوالي 11 أسبوعاً	
دورات الدّوام الكامل	نعم	نعم	25 أو 30 ساعة أسبوعياً (دورة من 11 أسبوع)	200 \$ / بالأسبوع
دورات الدّوام الجزئي (متضمّنة دورات اللّغة الفرنسيّة التّخصصيّة)	كلّا	نعم	12 أو 9 أو 6 أو 4 ساعات أسبوعياً (دورة من 11 أسبوع)	25 \$ / يوميّاً خلال الدّورة
دورات اللّغة عبر الانترنت	كلّا	كلّا	مرنة	كلّا

الميزانية والشؤون المالية

خطوات يجب القيام بها:

- الحصول على رقم الضمان الاجتماعي
- فتح حساب مصرفي
- طلب المخصصات المالية لدعم الأطفال (كيبك وكندا)

رقم الضمان الاجتماعي

إن رقم الضمان الاجتماعي إلزامي من أجل:

- لعمل
 - فتح الحساب المصرفي
 - الحصول على الإعانات والخدمات المقدمة من قبل برامج الحكومة الكندية.
- لا توجد رسوم لتقديم طلب رقم الضمان الاجتماعي. يتم تخصيص رقم ضمان اجتماعي لكل شخص، وبحسب القانون لا يمكن أن يتم استعماله من قبل أي شخص آخر. يجب الاحتفاظ بكل مستند يحتوي على رقم الضمان الاجتماعي الخاص بكم ومعلوماتكم الشخصية في مكان آمن. ويجب عدم حمله بشكل دائم.

للحصول على رقم الضمان الاجتماعي يجب:

- الذهاب إلى مكتب خدمة كندا في منطقتكم
- تقديم النسخة الأصلية من وثيقة إثبات الإقامة الدائمة الصادرة عن وزارة الهجرة والأجانب والمواطنة في كندا

إذا كان كل شيء على ما يرام ، يمكنك الحصول على رقم الضمان الاجتماعي الخاص بكم أثناء زيارة تقديم الطلب.

! يُنصح بشدة القيام بخطوات الحصول على رقم الضمان الاجتماعي بأسرع ما يمكن بعد وصولكم إلى كيبك.

الحساب المصرفي

افتح حساب مصرفي في مؤسسة مصرفية يتوجب عليكم:

- الذهاب شخصياً إلى مؤسسة مصرفية من اختياركم
- تقديم وثائق إثبات الشخصية التالية:
- ♦ رقم الضمان الاجتماعي الخاص بكم
- ♦ وثيقة إثبات الإقامة الدائمة الصادرة عن وزارة الهجرة والأجانب والمواطنة الكندية

الإعانات الأسرية

الإعانات الأسرية هي مخصصات شهرية تمنحها الحكومة الفيدرالية وحكومة كيبك للعائلات للمساعدة على تلبية احتياجات أطفالهم دون سن الثامنة عشرة. تحقق لكم هذه الإعانات. كل ما عليكم هو التسجيل للحصول عليها. يجب فتح حساب مصرفي بشكل مسبق، حيث سيتم إيداع الدفعات مباشرة في حسابكم المصرفي. يمكن لكفيلكم مساعدتكم في ذلك .

- للتقديم على إعانات الأطفال الكندية (ACE)، يجب أولاً الحصول على نموذج التقديم على إعانات الأطفال الكندية.
- الاتصال بالرقم المجاني: 1194 - 387 - 1800
- تحميل النموذج على الموقع الإلكتروني للحكومة الفيدرالية: www.canada.ca
- إرسال النموذج الذي تمت تعبئته والوثائق المطلوبة عبر البريد إلى العنوان التالي:

! في أي وقت، إذا استحال عليكم تسديد القرض، يمكنكم طلب مراجعة ترتيبات التسديد، عن طريق التواصل مع وزارة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية، على الرقم 1-800-667-7301

تكاليف المعيشة

يشابه متوسط دخل الفرد في كيبك دخل الفرد في معظم البلدان الصناعية، ولكن تكلفة المعيشة فيها أقل. تُعتبر تكلفة الإيجار أو شراء منزل معقولة، خاصة عند الابتعاد عن المدن الكبيرة.

سوف يعطيكم كفيكم نصائح بهدف التوفير في المصاريف اليومية، من ضمنها:

- المتاجر ومحلات السوبر ماركت التي تبيع المنتجات بأسعار أرخص.
- كيفية توفير الكهرباء، وبشكل خاص، تخفيض تكاليف التدفئة في الشتاء.

الاستهلاك بأسعار زهيدة

يمكنكم اتخاذ خيارات جيدة واقتصادية من أجل الاستخدام الأمثل لميزانية محدودة.

أفضل الأماكن للتسوق من أجل الغذاء هي محلات السوبر ماركت. أما المحلات الصغيرة، والصيدليات، وغيرها من الأماكن التي تبيع المواد الغذائية، تكون الأسعار فيها أعلى، والمنتجات المعروضة أقل.

الأطلاع على المنشورات الترويجية لبيعكم المفضّلين أو للمحلات القريبة من منزلكم يتيح لكم الاستفادة من التخفيضات المناسبة، أو شراء منتج بكمية أكبر عندما يكون هناك تخفيض على ثمنه.

تمنح بعض الشركات أيضاً قسائم (كوبونات) تخفيض على موقعها الإلكتروني. هناك أيضاً بعض التطبيقات الإلكترونية التي يمكنها مساعدتكم على تصفح المنشورات الترويجية على شبكة الانترنت، وتحضير قوائم تبضع بشكل سريع.

Prestations canadiennes pour enfants
Centre fiscal de Sudbury
C.P. 20000, succ. A
Sudbury (Ontario) P3A 5C1

فيما يتعلق بالمساعدة المقدمة للأطفال من قبل حكومة كيبك، يتم التقديم عليها عبر الانترنت على موقع وكالة التقاعد في كيبك:

www.retraitequebec.gouv.qc.ca > Service en ligne > demande de paiement de Soutien aux enfants.

قرض السفر المحدد من قبل وزارة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية

في بعض الحالات، قد تمنح وزارة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية قروضاً مادية للمساعدة على تغطية تكاليف السفر وتكاليف الخدمات المقدمة من المنظمة الدولية للهجرة، بالإضافة لأية تكاليف متصلة بذلك.

في حال استعمالكم لهذا القرض، فمن مسؤوليتكم أنتم تسديده، وليس من مسؤولية كفيكم. يبدأ تسديد القرض، مبدئياً، بعد سنة من وصولكم. من مسؤوليتكم تحديث عنوانكم لتلقي حالة حسابكم، وبالتالي عدم التخلف عن الدفع.

تعتمد المدة التي يتوجب عليكم خلالها تسديد القرض، الذي لا تترتب عليه أية فوائد، على قيمة القرض.

- تسديد القروض بقيمة \$1200 أو أقل خلال 36 شهراً (ثلاث سنوات)
- تسديد القروض بقيمة 1201 إلى \$2400 خلال 48 شهراً (أربع سنوات)
- تسديد القروض بقيمة 2401 إلى \$3600 خلال 60 شهراً (خمس سنوات)
- تسديد القروض بقيمة 1360 إلى \$4800 خلال 72 شهراً (ست سنوات)
- تسديد القروض التي تتجاوز \$4800 خلال 96 شهراً (ثمان سنوات)

يمكنكم شراء الأغراض المستعملة إذا رغبتم التبرع بأسعار معقولة. تقدم محلات الأغراض المستعملة تشكيلة واسعة من الملابس، والأسرة، والمفروشات، والألعاب، ومستلزمات المطبخ، وغيرها. جميعها بحالة جيدة وأسعارها معقولة جداً.

للمزيد من المعلومات

◀ عن الضرائب في كيبك: www.revenuquebec.ca

البقشيش في كيبك

في كيبك، لا تشمل الأسعار قيمة البقشيش عادةً، وإنما يُترك الأمر للزبائن. في المطاعم، يُنصح بإعطاء بقشيش بنسبة 15% من قيمة الفاتورة بدون الضرائب، بحسب تقديركم للخدمة. أما قيمة البقشيش لخدمات تسريح الشعر، تقليم الأظافر (المانيكير)، والتجميل، وخدمة سيارات الأجرة، وتوصيل المشتريات، والخدمات الأخرى ذات نفس الطابع، فهي بحدود \$2.

الحصول على الائتمان

عندما تهاجرون إلى كندا، لا تحتفظون بتاريخكم الائتماني، لذلك عليكم إعادة بنائه. للحصول على بطاقة الائتمان، يجب التوجه إلى المؤسسة المصرفية حيث لديكم حساب مصرفي. تقع على عاتقكم مسؤولية تسديد المبالغ المستحقة عليكم. تذكرُوا أَنَّ الإدارة السيئة للائتمان قد تعيق قدرتكم على الاقتراض.

العمل

تضع وزارة الهجرة وتعلم اللغة الفرنسية والاندماج، ووزارة العمل والتوظيف والتضامن الاجتماعي تحت تصرف الأشخاص المهاجرين في كيبك مواقع الكترونية تتضمن معلومات كاملة عن سوق العمل.

للمزيد من المعلومات

◀ Immigrer au Québec > www.immigration-quebec.gouv.qc.ca
> Travailler au Québec

◀ Emploi > www.quebec.ca/emploi

هناك أيضاً مواقع على الانترنت لشراء أو بيع الأغراض. يمكنكم البحث على موقع فيسبوك في مجموعات تساعد في منطقتكم. يُعتبر موقع كيجيجي (Kijiji) مصدراً ممتازاً لشراء جميع أنواع الأغراض المستعملة، وغالباً ما تكون الأسعار قابلة للتفاوض.

إضافةً لذلك، توجد محلات الحسومات، حيث بالإمكان شراء الأغراض عامةً بحوالي الدولار الواحد. بإمكانكم فيها إيجاد مستلزمات المطبخ، والمنزل، وأغراض الزينة من كل نوع، والقرطاسية، وأكسسوارات الزينة، والألعاب إلخ.

إضافةً لذلك، من المهم معرفة كيفية إدارة استهلاك الطاقة بطريقة اقتصادية. تُعتبر تكلفة الكهرباء في كيبك من ضمن الأدنى في أميركا الشمالية. من الضروري التذكّر بأن استهلاك الكهرباء يزداد إلى حد كبير في فصل الشتاء.

للمزيد من المعلومات

◀ يمكنكم الاطلاع على صفحة الانترنت لشركة الكهرباء (Hydro-Québec) لمعرفة النصائح التي يمكنها مساعدتكم على تخفيض تكاليف الاستهلاك.

www.bons-reflexes.hydroquebec.com

الضرائب المفروضة على المنتجات والخدمات في كيبك

تفرض كندا وكيبك ضرائب على غالبية المنتجات والخدمات، عدا المنتجات الغذائية الأساسية، (على سبيل المثال، في قطاعات الغذاء، أو السكن، أو المواصلات، أو الصحة). لا تختلف هذه الضرائب من منتج لآخر.

برنامج (مرافقة كيبك): ضمن مجال العمل

يهدف هذا البرنامج التابع لوزارة الهجرة وتعلّم اللغة الفرنسية والاندماج إلى تسريع وتسهيل الاندماج الاقتصادي للمهاجرين. للقيام بذلك، يقترح موظف الاندماج أن يجري المهاجر تقييمًا مقارنًا للشهادات، إذا لزم الأمر، ويبلغه بالخطوات التي يجب اتخاذها للاعتراف بالمهارات إذا كان الشخص يريد ممارسة تجارة أو مهنة منظمة. وفي النهاية، يقوم بتوجيه الشخص إلى هيئة العمل – كيبك (Emploi-Québec) أو إلى منظمة متخصصة حيث سيكون لديهم إمكانية الحصول إلى خدمات التوظيف.

وضعكم المهني ضمن السياق الكيبكي

المهن والحرف المنظمة

في كيبك، يتم تنظيم ممارسة بعض المهن والحرف.

الهيئات المهنية

يتم تنظيم عدّة مهن من قبل هيئات مهنية، مكلفة بضمان حماية عامّة الناس. بإمكان هذه الهيئات وضع شروط الأهلية، ومعايير ممارسة المهنة، وكذلك تقييم الكفاءات والشهادات، ومنح الشهادة أو إذن العمل للمتقنين المؤهلين.

الشروط التنظيمية

يتم تحديد بعض شروط الأهلية، أو شروط الحق بممارسة المهنة عن طريق متطلبات تنظيمية. على سبيل المثال، تقوم هيئات تنظيمية بتنظيم مهنة الكهربائي والسباك. و يطبق ذلك أيضاً على بعض فروع المجال المالي، ومهنة التعليم، ومهنة سائق المركبات الثقيلة.

تحققوا ممّا إذا كانت المهنة أو الحرفة التي ترغبون بممارستها في كيبك منظمة من قبل الهيئات التنظيمية، أو خاضعة لشروط تنظيمية. ستكون لديكم عندها فكرة أولية عن الشروط التي يجب استيفاؤها للتمكن من ممارستها، والخطوات التي يجب اتخاذها لتقديم طلب دراسة ملفكم من قبل الهيئة التنظيمية.

سوف يساعدكم هذا التحضير على تسريع اندماجكم في سوق العمل.

نشجّعكم على التّواصل مع الهيئة المنظمة للمهنة التي تودّون ممارستها في كيبك بأسرع وقت ممكن. يمكنكم أيضاً مراجعة الموقع الشّامل المجّاني التّالي

المزيد من المعلومات

عن الاعتراف بالكفاءات www.qualificationsquebec.com

عن تنظيم الحرف والمهن في كيبك:

www.immigration-quebec.gouv.qc.ca > Immigrer au Québec >

Travailler au Québec > Vérifier si votre métier ou votre profession est réglementé au Québec

البحث عن العمل

الاستعانة بموارد مختصة بالبحث عن العمل عند الضرورة.

قد لا تتمكنون فور وصولكم من الحصول على نفس العمل الذي كنتم تقومون به، أو الذي تمّ تدريبكم عليه. قد يتوجب عليكم، كغالبية الأشخاص الذين يستقرون في كيبك، تقديم تنازلات قبل الحصول على العمل الذي ترغبون به.

البحث عن عمل تحدّي هام لاندماجكم الاقتصادي. يتوجب على كفيكم مساعدتكم على إيجاد عمل. لا تتردّدوا بالاستعانة بنصائحه وشبكة معارفه لمساعدتكم.

الاندماج هو الهدف

تقدّم حكومة كيبك خدمات لمساعدتكم في مسار بحثكم. لوزارة الهجرة وتعلّم اللغة الفرنسية والاندماج، بالشاركة مع المنظمات المجتمعية، دورة معلومات بعنوان الاندماج هو الهدف؛ مدتها 24 ساعة، وتهدف إلى شرح وتفسير سير المجتمع في كيبك، وذلك من خلال جلسات جماعية ديناميكية حول القيم الديمقراطية والكيبكية المعرب عنها في ميثاق حقوق وحريات كيبك، والتوجهات الثقافية في العمل. يتم تأمين حضنة للأطفال خلال الدورة من قبل بعض المنظمات الشريكة.

برنامج مساعدة المهاجرين والأقليات المرمية على الاندماج في سوق العمل (PRIIME)

يهدف برنامج (PRIIME) إلى مساعدتكم على الحصول على تجربة عمل أولى في كيبك، ضمن حرفتكم أو مهنتكم، إذا لم يتاح لكم بعد العمل بمجالكم. يستطيع رب عملكم الجديد الحصول على الدعم لتغطية جزء من راتبكم، بالإضافة إلى دعم مالي لتغطية نفقات إضافية، مثل راتب مرافق، أو نفقات دورة تدريبية، أو القيام بنشاطات مخصصة للاندماج.

لمعرفة أهليّتكم للمشاركة بهذا البرنامج، يمكنكم الذهاب إلى المركز المحلي للعمل في منطقتكم لمقابلة أحد الموظفين المختصين الذين سوف يقيمون احتياجاتكم، ويتأكدون من أنّ هذا البرنامج هو الحلّ الأنسب لوضعكم. عند الحاجة، سوف يقوم الموظفون المختصون بمرافقتكم في بحثكم عن العمل.

◀ من أجل التّسجيل في دورة الاندماج هو الهدف :

www.immigration-quebec.gouv.qc.ca > service en ligne de prise de rendez-vous

◀ يمكنكم أيضاً التّسجيل عن طريق الهاتف مع مركز خدمة الرّبانن لوزارة الهجرة وتعلّم اللغة الفرنسية والاندماج على الرّقم التّالي 1877 864-9191

المركز المحلي للتّوظيف

يمنح المركز المحلي للتّوظيف (CLE) في منطقتكم موارد وخدمات للأشخاص الذين يحتاجون للمساعدة بما يتعلّق بالعمل. يتضمّن المركز المحلي للتّوظيف:

- خدمة الاستقبال
- صالة متعدّدة الخدمات
- خدمات مساعدة مالية

www.quebec.ca > Emploi > Conseils en recherche d'emploi
> Aide à l'emploi
> Programmes d'aide à l'emploi
> Programme d'aide à l'intégration des immigrants et
(des minorités visibles en emploi (PRIIME

الموارد المتعلقة بالعمل

في بعض الأحيان، يُحبَّذ وجود شخص يرافكم خلال فترة بحثكم عن عمل، لزيادة فرص نجاحكم بتحقيق ذلك. يتيح لكم برنامج خدمات المساعدة على التوظيف الذي تقدّمه هيئة العمل - كيبيك، بالشراكة مع المنظمات المجتمعية المتخصصة بمجال العمل ما يلي:

- حضور جلسات تقدّم معلومات حول سوق العمل؛
- الحصول على المشورة والتوجيه المهني؛
- المشاركة في أنشطة مساعدة في البحث عن عمل، وأنشطة مساعدة للتوظيف.

موقع البحث عن وظيفة عبر الإنترنت

يتيح لكم موقع هيئة عمل - كيبيك الإلكتروني إيجاد:

- عروض العمل والتدريب الميداني المأجور؛
- عروض العمل والتدريب الميداني للطلاب؛
- الوظائف الشاغرة في منطقة شمال كيبيك.

يمكنكم التسجيل على موقع البحث عن وظيفة عبر الإنترنت لنشر طلبكم وتلقّي إشعارات بالوظائف. يمكنكم تعديل أفضليّاتكم في أي وقت، عن طريق الدخول إلى حسابكم على الموقع.

! في كل أنحاء كيبيك؛ هناك موارد متوفرة للإجابة عن تساؤلاتكم وتوجيهكم ومساعدتكم في البحث عن عمل. لا تترددوا بالتواصل معها.

للمزيد من المعلومات

◀ حول خدمات البحث عن عمل: www.quebec.ca > Emploi > Conseils en recherche d'emploi > Aide à l'emploi
◀ حول سجل المنظمات المجتمعية المتخصصة بمجال العمل:

www.quebec.ca > Emploi > Conseils en recherche d'emploi
> Aide à l'emploi > Organismes d'aide
◀ حول موقع التوظيف الإلكتروني:
www.placement.emploi.quebec.gouv.qc.ca

حق العمل في كيبيك

يحمي قانون معايير العمل حقّ العمل في كيبيك، ويوفّر الحد الأدنى من ظروف العمل المقبولة.

تسهل هيئة معايير العمل والمساواة في الأجور والصحة والسلامة في مكان العمل على تطبيق هذا القانون. يتوجّب على ربّ العمل احترام هذه المعايير، وبالتالي لا يحقّ له إطلافاً فرض ظروف عمل أقلّ ممّا تضمنه معايير العمل. وبالمقابل ليس هناك ما يمنعه من توفير ظروف عمل أفضل من الذي تفرضه معايير العمل.

معايير العمل

- الحد الأدنى من الأجر؛
- عدد ساعات العمل الأسبوعية (40 ساعة)؛
- الحصول على الاستراحات، والإجازات، واحترام العطّل الرسميّة؛

للمزيد من المعلومات

دليل هل أنت موظف/ عامل حديث الهجرة؟ في كيبيك، صحتك وسلامتك محمية!
(متوفر بعدة لغات)

www.cnesst.gouv.qc.ca > Santé et sécurité du travail > Prévention >
Prévention par thème > Immigration

التحرش، المضايقة، والتمييز في مجال مكان العمل،
والتسريح/ الفصل التعسفي من العمل

التمييز، والمضايقة، والتحرش النفسي أو الجنسي، ممنوع بشكل مطلق في مكان العمل.
حق المساواة في المعاملة، بغض النظر عن الصفات الشخصية، مضمون من قبل قانون
حقوق وحرّيات الإنسان في كيبيك.
يتضمن قانون معايير العمل أحكاماً بخصوص التسريح/ الفصل التعسفي. يحقّ لكم تقديم
شكوى في حال تعرّضكم لذلك.

يمكنكم تقديم شكوى لدى هيئة معايير العمل والمساواة في الأجور والصحة
والسلامة في مكان العمل، في حال وقوعكم ضحية للتحرش، أو التمييز،
أو التسريح/ الفصل التعسفي: www.cnesst.gouv.qc.ca



- الإجازات المرضية، والغياب لأسباب عائلية؛
- الاستئناف ضد حالات الفصل الجائر والعقوبات؛
- إشعارات التسريح، والفصل المؤقت، والطرد؛
- تكاليف الزيّ الرسمي الإلزامي، والمعدات، والتنقّلات، والتّدريب الإلزامي؛
- الحماية ضدّ التحرش والمضايقات، سواء النفسية أو الجنسية.

يحقّ لكم الحصول على إجازات مأجورة، تُحسب مدّتها وفقاً لعدد أشهر العمل المتركمة.
بشكل عام، يبدأ الموظفون العمل وبحوزتهم عشرة أيام إجازة مأجورة سنوياً. هناك أيضاً
ثمانية أيام عطل رسمية سنوية مأجورة.

يحقّ للمرأة الحامل الحصول على إجازة أمومة مدّتها ثمانية عشر أسبوعاً، ويحصل
الأب على إجازة أبوة مدّتها خمسة أسابيع. يحقّ للوالدين الحصول على إجازة أمومة
وأبوة لمدة سنة كحدّ أقصى. خلال هذه الفترة بإمكانهما الحصول على الإعانات. يمكنكم
الاستعلام عن ذلك من نظام تأمين الوالدين في كيبيك (RQAP)

للمزيد من المعلومات

- ◀ حول نظام تأمين الوالدين في كيبيك: www.rqap.gouv.qc.ca
- ◀ حول معايير العمل: www.cnesst.gouv.qc.ca

الصحة والسلامة في مكان العمل

وضعت هيئة معايير العمل والمساواة في الأجور والصحة والسلامة في مكان العمل
برامج عديدة للوقاية من حوادث العمل، والأمراض المتعلقة بالمهنة. كما وضعت نظام
تعويض للعاملين الذين تعرّضوا لإصابات عمل.

قد يكون عقد العمل شفهيًا أو كتابيًا، لذلك قد لا يمنحكم رب عملكم عقد عمل مكتوب، (خاصةً في الشركات متوسطة الحجم). ولكن أسس أي عقد عمل محدّد من قبل القانون المدني في كيبك، وقانون معايير العمل.

قد يكون عقد العمل ذا مدّة محدّدة (وظيفة مؤقتة)، أو غير محدّدة (وظيفة دائمة). في حال فسخ العقد، يتوجّب سواء على ربّ العمل أو على الموظّف إعطاء إشعار مسبق ذا مدّة مقبولة (١٥ يوماً عادة)، ويتوجّب على ربّ العمل إعطاءكم سجل عمل يبيّن مجموع ساعات العمل التي قمتم بها. في حال التّسريح التّعسفي، يحقّ للموظّف تقديم شكوى لدى هيئة معايير العمل والمساواة في الأجور والصّحة والسّلامة في العمل.

بشكل عام، يتمّ دفع الرّاتب كلّ خمسة عشر يوماً، ولكنّ بعض أرباب العمل يقومون بدفع الرّاتب أسبوعياً، وغالباً ما يتلقّى الأشخاص العاملون في الإدارة رواتبهم بشكل شهريّ. سوف تجدون على ورقة بيان الرّاتب الخاص بكم المبالغ المقطّعة التّالية: الضّريبة الفيدراليّة، ضريبة المقاطعة، نظام المعاشات التّقاعدية في كيبك، نظام ضمان الوالدين في كيبك، وضمن العمل.

العمل غير المصرّح به

العمل في الظلمة، أو «تحت الطاولة»، يشير إلى العمل غير المصرّح به، أي تشغيل الموظّف بدون التصريح عن عمله للحكومة، وبدون عقد عمل قانوني. تترتّب على هذا النوع من العمل عواقب وخيمة، سواء على ربّ العمل أو على الموظّف نفسه. إنّ هذا النوع من العمل، بالإضافة لكونه غير قانوني، فهو يحرم الحكومة من الحصول على الضرائب الضّرورية لرفاه المواطنين.



الضرائب (كيبك وكندا)

يتم تمويل الخدمات المجتمعية عن طريق الضرائب، لذلك يجب على كل شخص يقيم في كيبك التصريح عن إيراداته. النظام الضريبي مبني على المساهمة الفردية: يتوجب على دافعي الضرائب التصريح عن إيراداتهم. يمكن لدافعي الضرائب طلب خصومات وانتمانات وفقاً لدخلهم ووضعهم الشخصي والعائلي، وهذا ما يسمى «التصريح الضريبي الشخصي».

في حال كان لديكم دخل عمل، أو أي دخل من نوع آخر، يقوم ربّ العمل بخصم ضريبة الدخل من أصل المبلغ المدفوع، أي راتبكم. تدرج الخصومات تحت البنود التالية:

- ضرائب المقاطعة والضرائب الفيدرالية؛
- نظام المعاشات التقاعدية في كيبك؛
- المساهمات لضمان الوالدين والعمل، إلخ.

يجب أن تكون جميع هذه المبالغ المخصومة محدّدة بوضوح، ويمكن لربّ عملكم تفسير كلّ منها لكم.

يتوجب عليكم تقديم تصريح ضريبي كل سنة: أحدهما للحكومة الفيدرالية (وكالة الإيرادات الكندية)، والآخر لحكومة كيبك (وكالة الإيرادات في كيبك). يتم القيام بهذين التصريحين عن طريق تعبئة الاستثمارات المخصصة لهذا الغرض. تمتد السنة الضريبية من 1 كانون الثاني إلى 31 كانون الأول، لذلك يجب إرسال التصريحات الضريبية إلى كل من الحكومتين في موعد لا يتجاوز 30 نيسان الذي يلي السنة الضريبية.

يسمح تصريح الدخل للحكومة الفيدرالية وحكومة كيبك من التحقق من أهليّتكم للحصول على برامج اجتماعية مختلفة، مثل (الإعانات الأسرية، وإجازة الأمومة والأبوة إلخ.). للاستفادة من الإعانات الحكومية يجب التصريح عن الدخل.

على عكس ربّ العمل، لا يمكن ملاحقة الموظف لقيامه بعمل غير مصرّح عنه، ولكن، قد يحدث بأن يكون الموظف غير المصرّح عن عمله قد تلقى راتب بطالة أو المساعدة الاجتماعية أثناء قيامه بهذا العمل. لذلك، يتوجب على موظفي الرقابة التبليغ عن أي عمل غير قانوني يكتشفونه. هذا يعرّض الشخص الموظف/ العامل إلى إلغاء المساعدات المدفوعة له، بالإضافة إلى الإجراءات الجزائية بموجب اللوائح التنظيمية. وبذلك يكون عرضة لعقوبة جنائية بسبب الاحتيال، وعقوبة مالية أيضاً.

المشاركة الاجتماعية والتطوع

المشاركة الاجتماعية، أو القيام بأعمال تطوعية، هي وسيلة ممتازة للتأقلم مع ثقافة البلد، والمساهمة في المجتمع في الوقت نفسه. كما أنها وسيلة جيدة للحصول على خبرة العمل التي غالباً ما يطالب بها أرباب العمل. تساعدكم المشاركة الاجتماعية على الحصول على توصيات، وتمنحكم الفرصة لممارسة اللغة الفرنسية، ومقابلة أشخاص آخرين.

يمكن لكيفيكم مساعدتكم في إيجاد منظمة حيث يمكنكم تقديم خدماتكم التطوعية.

! التطوع وسيلة ممتازة لإنشاء شبكة معارف، وخلق الصداقات، ومساندة قضية مهمة لكم، واكتشاف أشياء جديدة تحبونها.

للمزيد من المعلومات

حول المشاركة الاجتماعية والتطوع، يمكنكم الاطلاع على موقع شبكة العمل التطوعي في كيبك، الذي يشمل خمسة وعشرين منظمة وطنية في مختلف قطاعات العمل التطوعي في كيبك : www.rabq.ca

أهمية التصريح عن الدخل

! للاستفادة من الإعفاءات الضريبية والخصومات، أو برامج المساعدة التي قد تحقّ لكم، يتوجّب عليكم ملء تصريحكم الضريبي كلّ سنة، حتى وإن لم يكن لديكم أي دخل للتصريح عنه، أو أي ضريبة يتوجّب عليكم دفعها.

إذا واجهتم صعوبة بالقيام بتصريحكم الضريبي، يمكنكم التّواصل مع وكالة الإيرادات في كيبك ووكالة الإيرادات في كندا، كما بإمكانكم الطّلب من كفيلكم بأن يدلّكم على إحدى المنظّمات المجتمعية في منطقتكم التي تقدّم غالباً المساعدة مجاناً للقيام بالتصريح الضريبي.

للمزيد من المعلومات

◀ عن الضرائب الفيدرالية : www.canada.ca > Impôts

◀ عن ضرائب حكومة كيبك : www.revenuquebec.ca > Citoyens > Votre

situation > Nouvel arrivant

نظام التعليم في كيبك نظامٌ علماني. الذهاب إلى المدرسة إلزامي لجميع الأطفال ما بين السادسة والسادسة عشر من العمر. والتعليم مجاني لجميع المقيمين في كيبك، من مرحلة ما قبل المدرسة وحتى نهاية التعليم العام والمهني (ما بعد المرحلة الثانوية). بما أن اللغة الفرنسية هي اللغة الرسمية في كيبك، يتوجب على الأطفال المهاجرين، مهما كانت لغة والديهم، الذهاب إلى مدرسة فرنسية حتى نهاية دراستهم الثانوية. يبدأ العام الدراسي في نهاية شهر آب (أغسطس)، أو في بداية شهر أيلول (سبتمبر)، و ينتهي عادة قبل الرابع والعشرين من حزيران (يونيو)، وهو (العيد الوطني لمقاطعة كيبك). مدة العام الدراسي 180 يوماً دراسياً على الأقل. الصفوف المدرسية المختلطة بين الذكور والإناث هو المعيار في جميع المراحل التعليمية. ينقسم النظام التعليمي إلى أربع مراحل: مرحلة ما قبل التعليم الابتدائي، المرحلة الابتدائية، المرحلة الثانوية، ومرحلة التعليم العالي.



الخطوات الواجب القيام بها

تسجيل أطفالكم في خدمات الرعاية في الحضانة، أو روضة الأطفال، أو المدرسة !
التسجيل، حسب الحاجة، في دورة تدريبية للبالغين، أو في دورة تدريبية للتعليم ما بعد المرحلة الثانوية

خدمات الرعاية للأطفال في مرحلة الطفولة المبكرة

في كيبك، تتنوع خدمات الطفولة المبكرة التربوية، وتندرج تحت وصاية وزارة الأسرة. يمكنكم تسجيل أطفالكم في هذه الخدمات عن طريق مكتب الحصول على أماكن في مراكز رعاية الطفولة المبكرة، أو في الحضانات المدعومة من الحكومة المخصصة للأطفال ما بين 0 إلى 5 سنوات. نظراً لمحدودية الأماكن المتوفرة في مراكز رعاية الطفولة المبكرة، والحضانات المدعومة من الحكومة، يمكنكم أيضاً تسجيل أطفالكم في حضانة خاصة أو حضانة الوسط العائلي. بإمكانكم استخدام خدمة إيجاد مركز حضانة لمساعدتكم على إيجاد حضانة، والتعرف على كيفية تسجيل طفلكم فيها. سوف تمكنكم هذه الخدمة من الحصول على عناوين ومعلومات الاتصال لجميع مراكز الطفولة المبكرة والحضانات القريبة من سكنكم.

للمزيد من المعلومات

حول مكتب الحصول على خدمات الرعاية في مراكز الطفولة المبكرة :

www.laplace0-5.com > Je suis parent > M'inscrire

حول الحصول على خدمات الحضانة :

www.mfa.gouv.qc.ca > Services de garde

> Localiser un service de garde

مرحلة ما قبل التّعليم الابتدائي

تقوم مرحلة ما قبل التّعليم الابتدائي بتحضير الأطفال للمدرسة الابتدائية. يتم منحها:

- للأطفال في سنّ الرابعة، تكون بدوام جزئي أو بدوام كامل في بعض المدارس؛
- للأطفال في سنّ الخامسة، بدوام كامل في مجمل شبكة التّعليم الحكومي، وفي بعض المدارس الخاصة.

مرحلة ما قبل التّعليم الابتدائي غير إلزامية، ولكن 98٪ من الأطفال في السنّ الذي يسمح لهم بالذهاب إليها مسجلون فيها.

المدرسة الابتدائية

يبدأ التّعليم الابتدائي للأطفال في سن السادسة. يجب أن يكون الطّفل قد بلغ السادسة من العمر بتاريخ 30 أيلول (سبتمبر) من العام الدّراسي الذي سوف يُسجّل به. مرحلة التّعليم الابتدائي إلزامية ومنتهات ست سنوات، وتشمل ثلاث مراحل، مدة كلّ منها سنتان. بإمكان الأطفال الذين يعانون من صعوبات في التّكيف الاستفادة من خدمات تخصّصية.

خدمات رعاية الأطفال في الوسط المدرسي

نادرأ ما تتطابق مواعيد الطّلاب في مرحلة ما قبل التّعليم الابتدائي أو المرحلة الابتدائية مع مواعيد عمل الوالدين العاملين، حيث تنتهي الدّروس عادةً في الساعة الثالثة بعد الظّهر. ولكن لدى معظم المدارس خدمات رعاية الأطفال في الوسط المدرسي للاهتمام بالأطفال قبل بدء الدّروس في الصّباح، وخلال ساعة الغداء، وبعد انتهاء المدرسة، مع التّنويه بأن هذه الخدمات تكون مأجورة.

المدرسة الثانوية

- تمنح المرحلة الثانوية تعليمأ عامأ لمدة خمس سنوات، وتنقسم إلى مرحلتين: المرحلة الأولى، التي تمتد على مدى سنتين، تتيح للطّلاب ترسيخ ما تعلّموه في

تعترف وزارة التّعليم العالي بالمدارس الخاصة التي تقدّم البرامج التعليمية الرّسمية. للذهاب إلى هذه المدارس، يتوجّب دفع أقساط مدرسية، واستيفاء شروط القبول الخاصة بكل منها.

إذا كان طفلكم لا يتكلّم اللغة الفرنسيّة، سوف يحتاج إلى المساعدة من أجل الاندماج في صفّه الجديد. لذلك، يستفيد طّلاب مرحلة ما قبل التّعليم الابتدائي، والمرحلة الابتدائية، والمرحلة الثانوية، الذين لا يتكلّمون الفرنسيّة، من تدابير داعمة لتعلّمها، مقدّمة من وزارة التّعليم العالي.

تسمح هذه التدابير للطّلاب بإتقان لغة التّعليم، وتساعدهم بالتّالي على الاندماج بأسرع وقت ممكن في الصف النّظامي. تختلف هذه التدابير من مدرسة لأخرى، ولكن كلّ مدرسة من هذه المدارس مسؤولة عن منح الدّعم المناسب للطّلاب.

تسجيل أطفالكم في المدارس

لنتمكّن طفلكم من الذهاب إلى المدرسة، يجب أولاً الذهاب إلى المجلس المدرسي في منطقتكم، وتقديم طلب التّسجيل. سوف يُطلب منكم تقديم الوثائق الأصليّة التالية، أو نسخاً مصدّقة طبق الأصل عنها:

- وثيقة الاختيار من مقاطعة كيبيك الصّادرة عن وزارة الهجرة وتعلّم اللغة الفرنسيّة والاندماج؛
- وثيقة إثبات الإقامة الدائمة الصّادرة عن وزارة الهجرة والأجنيين والمواطنة الكنديّة؛
- جواز السفر؛
- شهادة الميلاد؛
- التّقارير المدرسية، إن وُجدت.

بحسب الظّروف، قد يتمّ تسجيل الطّفل في المدرسة من قبل المجلس المدرسي، أو من قبل أهل. عند اللّزوم، سوف يعلمكم المجلس المدرسي بالوثائق الضّرورية للتّسجيل، ويزوّدكم بعنوان ورقم هاتف المدرسة التي يجب الذهاب إليها.

المرحلة الابتدائية، والبدء بالتوجه نحو المخطط المهني.

- ابتداءً من المرحلة الثانية، أي في السنة الثالثة من التعليم الثانوي، يُتاح للطلاب اتخاذ مسارات مختلفة:
- ♦ مسار التعليم العام،
- ♦ مسار التدريب المهني المرتكز على العمل.

يحصل الطلاب في نهاية مسار التعليم العام، الذي يمتد خمس سنوات، على شهادة التعليم الثانوي (DES) التي تتيح لهم متابعة التعليم العالي والمهني.

يحصل الطلاب في نهاية مسار التعليم المهني المرتكز على العمل على شهادة التدريب المهني (DEP). يمكن بعد ذلك الحصول على شهادة التخصص المهني (ASP). تفسح هذه الشهادات المجال لدخول سوق العمل.

يمتلك الطالب الحاصل على شهادة التدريب المهني (DEP) الكفاءات اللازمة لممارسة مهنة أو حرفة كمساعد طبيب أسنان أو نجار أو خباز. تمتد هذه الدراسة حوالي السنة والنصف (من 600 إلى 1800 ساعة).

الطلاب الحاصل على شهادة التخصص المهني (ASP) يكون قد نجح في مجال أكثر تخصصاً من التدريب المهني. تمتد هذه الدراسة، بحسب التخصص، من سنة إلى اثني عشر شهراً، (من 330 إلى 900 ساعة). يمكن للحاصلين على شهادة التدريب المهني في بعض المجالات الالتحاق بأكثر من عشرين برنامج تدريب تخصصي، في بعض مجالات الطبخ أو السكرتاريا القانونية.

لمزيد من المعلومات

عن إمكانية الحصول على شهادات التدريب المهني
والتخصص المهني : www.srafp.com

مشاركة الوالدين في المدرسة

- مشاركة الوالدين في المدرسة أمر بالغ الأهمية، إذ أنها تتيح لكم المجال لمساندة طفلكم في مسيرته المدرسية، ومتابعة تقدمه في المدرسة. لذلك يقوم الكادر التعليمي بدعوة جميع الأهالي بشكل دوري من أجل:
- مقابلة الكادر التعليمي؛
 - التعرف على البرامج المدرسية؛
 - المشاركة في النشاطات المقدمة من قبل الأطفال، مثل الحفلات الموسيقية، والمسرحيات، والمعارض.

المساعدة بالواجبات المدرسية

يمكن لجميع طلاب المرحلة الابتدائية، والثانوية، والتدريب العام للبالغين، كما لأهالي طلاب مقاطعة كيبيك، الحصول على المساعدة المجانية للقيام بالوظائف وشرح الدروس، عبر الموقع الإلكتروني (Alloprof). يتضمن هذا الموقع ثماني خدمات، تشمل خدمة الهاتف، وخدمة الرسائل النصية، وست خدمات عبر الإنترنت، يقدمها فريق من المدرسين، والمدرسين المختصين، ومجموعة افتراضية من الطلاب المساعدين، والأهل، والمدرسين.

تقدم بعض المدارس المساعدة بالواجبات المدرسية لطلابها.

تحققوا مع موظفي المدرسة لمعرفة ما إذا كانت الخدمة متاحة وكيفية الحصول عليها.

لمزيد من المعلومات

حول المساعدة بالواجبات المدرسية : www.alloprof.qc.ca

التعليم ما بعد المرحلة الثانوية

يتألف التعليم العالي أو ما بعد المرحلة الثانوية من مستويين: التعليم العام والمهني (الكوليجي) والتعليم الجامعي.

التعليم العام والمهني (الكوليجي)

تقوم كليات التعليم العام والمهني (CEGEPS)، وبعض الكليات الخاصة، بمنح الطلاب الخيار بين برامج الدراسة ما قبل المرحلة الجامعية أو برامج الدراسة التقنية. تستمر برامج ما قبل المرحلة الجامعية لمدة عامين، وتهيء الطلاب للجامعة. تستمر برامج الدراسات التقنية لمدة ثلاث سنوات، وقد تم وضعها وفقاً لمتطلبات سوق العمل. ولكن، قد تسمح برامج الدراسات التقنية، بموجب شروط معينة، بالدخول إلى الجامعة. يُقدّم للطلاب في كلا النوعين من البرامج مواد مشتركة تتضمن الفرنسية والإنجليزية والفلسفة التربية البدنية.

تقدّم كليات التعليم العام والمهني (CEGEPS) دورات التدريب المستمر للبالغين، التي غالباً ما تكون مسائية، وتهدف إلى ضمان حصول الموظفين والباحثين عن عمل على التدريب لتحسين أو اكتساب معارف مهنية.

لمزيد من المعلومات

خدمات القبول الإقليمية:

www.education.gouv.qc.ca

Élèves et parents > Étudiants au collégial > Admission au collégial

التعليم الجامعي

تتفاوت مدة الدراسة بحسب المجال المختار. تتمتع جامعات كيبك بقدر كبير من الاستقلالية، إذ تحدد نظام التعليم الخاص بها، وتعدّ برامج التعليم والبحث، وتضع شروط قبول وتسجيل الطلاب، وتصدر شهادات خاصة بها. يعرض الموقع الإلكتروني الخاص بكل جامعة مجمل برامج الدراسة التي تمنحها الجامعة وطرق التسجيل والتواريخ المهمة الواجب معرفتها.

بإمكانكم التسجيل لبدء الدراسة أو متابعتها أو تعميق معارفكم، مهما كان عمركم، إذا استوفيتم شروط التسجيل الأكاديمية.

لمزيد من المعلومات

جامعات كيبك:

Élèves et parents > www.education.gouv.qc.ca
> Étudiants à l'université > Admission à l'université
> Liste des établissements universitaires

التوفيق ما بين الدراسة والعمل

قد يكون العمل أثناء الدراسة مفيداً للطلاب، سواء كانوا في المرحلة الثانوية، أو مرحلة التعليم العام والمهني، أو الجامعي. ولكن، في حال عدم استيفاء شروط معينة، قد يكون لتراكم الدراسة والعمل آثاراً سلبية لا يستهان بها، من ضمنها تراجع الأداء الأكاديمي، وعدم الالتزام بالدراسة، أو التوقف عنها أيضاً. تخصيص عدد كبير من الساعات أسبوعياً للعمل هو المسؤول الأكبر عن الآثار السلبية للعمل أثناء العام الدراسي.

لمزيد من المعلومات

www.perseverancescolaire.com

www.jeconcilie.com

www.jechoisismonemployeur.com

> www.scf.gouv.qc.ca > Dossiers

> Conciliation famille-travail-études

القروض والمنح الدراسية

تقدّم حكومة كيبك مساعدة مالية للأشخاص الذين يتابعون الدراسة في المرحلة ما بعد الثانوية. يعتمد مبلغ المساعدة الذي قد تحصلون عليه على:

• وضعكم العائلي

- مصاريف متابعة الدّراسة
- المساعدات الماليّة التي تتلقونها
- مدخولكم خلال السّنة الفائتة

تُقدّم هذه المساعدات على شكل قرض، أو على شكل منحة، في حال تجاوزت المتطلبات الماليّة مبلغ القرض الذي يمكن منحكم إياه. في حال حصولكم على قرض، يتوجّب عليكم تسديده عند انتهائكم من الدّراسة. تتكفّل حكومة كيبيك بدفع الفوائد المترتبة على القرض طوال مدّة دراستكم بدوام كامل، وتحملون مسؤولية دفع هذه الفوائد بعد انتهائكم من الدّراسة بدوام كامل. أما إذا تلقّيتُم منحة، فلا يتوجّب عليكم إعادتها.

لمزيد من المعلومات

◀ حول التّعليم : www.education.gouv.qc.ca

◀ حول برامج القروض والمنح الدّراسيّة : www.afe.gouv.qc.ca

◀ حول الموارد المتعلّقة بالدّراسة :

www.education.gouv.qc.ca > Élèves et parents
Autres > Info-apprendre

برامج التّدريب للبالغين و برامج التّدريب المستمر

يقدم العديد من المنظّمات والشّركات في كيبيك خدمات التّعليم والتّدريب للبالغين، ومن ضمنها الخدمات الخاصّة بالأشخاص المهاجرين. تتيح مراكز التّدريب للبالغين لكل شخص بلغ السّادسة عشرة من العمر الحصول على شهادة التّعليم الثّانوي، أو الحصول على المتطلبات الأساسيّة للتّدريب المهني، أو التّعليم في مرحلة ما بعد الثّانوي.

الاعتراف بالشّهادات التي تمّ الحصول عليها في الخارج

إذا كانت شهادتكم بحوزتكم وترغبون بالحصول على ما يعادلها في كيبيك، توجد بعض الأدوات لمساعدتكم.

في كيبيك، يتمّ الاعتراف بالتّحصيل العلمي السّابق لطالب تمّ قبوله في التّعليم العام للشباب، وذلك عبر القيام باختبارات تمّ تطويرها وفقاً للمناهج التّعليميّة في كيبيك. بعد تقيّم سجلّه الأكاديمي، تسمح وزارة التّعليم ووزارة التّعليم العالي بمنح وحدات معادلة لمرشّح بالغ يقوم بمتابعة دورة تدريبيّة بغاية الحصول على شهادة التّعليم الثّانوي (DES) أو القبول في برنامج دراسي. يُعتبر التّقييم المُقارن للدراسات التي أجريت خارج مقاطعة كيبيك إشعاراً صادراً عن وزارة الهجرة والفرنسيّة والانتماج، حيث يقارن بشكل عام نظامين تعليميين رسميين. يقدّم هذا التّقييم توصيفاً للشّهادات وكشف العلامات التي تمّ الحصول عليها من نظام تعليمي مُعترف به من قبل سلطات بلد ما.

لمزيد من المعلومات

◀ عن التّقييم المُقارن للدراسات التي أجريت خارج مقاطعة كيبيك :

www.immigration-quebec.gouv.qc.ca

> Travailler au Québec > Évaluation comparative



الخطوة التي بإمكانكم القيام بها (إن أمكن)
الحصول على شهادة القيادة في كيبيك



القيادة في كيبيك

إذا كانت بحوزتكم رخصة سياقة سارية المفعول من خارج كندا، يحقّ لكم القيادة على طرقات كيبيك لمدة ستة أشهر متواصلة. ولكن، بإمكانكم قيادة المركبات التالية فقط: السيارة والدراجة النارية والدراجة البخارية.

لا يمكنكم قيادة الشاحنة، أو الحافلة، أو الحافلة الصغيرة (الميني باص)، أو سيارة التاكسي، حتّى إذا كانت رخصة السياقة التي بحوزتكم تخوّلكم بقيادتها. يتوجّب عليكم بعد مرور الستّة أشهر الحصول على رخصة السياقة من مقاطعة كيبيك. يمكنكم البدء بالقيام بإجراءات الحصول عليها منذ وصولكم إلى كيبيك.

لمزيد من المعلومات

www.saaq.gouv.qc.ca > touristes et nouveaux arrivants

> nouveaux arrivants > faire reconnaitre son permis de conduire

وسائل النّقل العام

تشمل وسائل النّقل العام في كيبيك خدمات عامّة وخدمات خاصّة. غالباً ما تكون خدمات النّقل داخل المدن وفيما بينها عامّة، وخدمات النّقل لمسافات طويلة خاصّة. في كيبيك، يُعتبر النّقل العام وسيلة اقتصادية وايكولوجيّة للنّقل بشكل سريع.

يمكنكم التّحقّق من وجود وسائل نقل أخرى في منطقتكم، مثل السّيارة المشتركة. هناك أيضاً شبكة كبيرة من الطّرق المخصّصة للدراجات الهوائيّة في مختلف البلديات في كيبيك، تتيح لكم التنّقل في المدينة وزيارة واستكشاف منطقتكم على وتيرتكم.



التّمييز

يشير التّمييز إلى أي وضع تتم فيه معاملة شخص، أو مجموعة من الأشخاص، بطريقة مختلفة بسبب خصائص شخصية. يخلق التّمييز عدم المساواة، ممّا يمنع الشّخص، أو الأشخاص الذين تعرّضوا له، من ممارسة حقوقهم وحريّاتهم بشكل كامل. أسباب التّمييز التي تحظرها ميثاق الحقوق والحريّات في مقاطعة كيبيك هي ما يلي: العرق، لون البشرة، الجنس، الهوية الجنسانية والتّعبير الجندري، الحمل، التّوجّه الجنسي، الحالة المدنية، العمر إلّا ضمن الحدود المنصوص عليها في القانون، الدّين، المعتقدات السياسيّة، اللّغة، الأصل العرقي والانتماء القومي، الوضع الاجتماعي، الإعاقة، أو استخدام أيّة وسيلة للتّخفيف من الإعاقة.

وفقاً لشرعة كيبيك، بالإمكان تقديم شكوى بسبب التّمييز لدى لجنة حقوق الإنسان وحقوق الشباب.

في حال الضّرورة، يمكن أن يتّبع الشّكوى استئناف في محكمة حقوق الإنسان.

لكم الحق بتقديم شكوى إذا رفض المالك تأجيركم الشّقة، أو إذا رفض ربّ العمل توظيفكم بسبب أصلكم العرقي.



إذا كنتم تعتقدون بأنكم وقعتم ضحية لأيّ تمييز، يمكنكم التّحدّث عن ذلك مع كفيلكم، وسوف يرشدكم إلى الإجراءات المناسبة.

لمزيد من المعلومات

◀ عن الشرعة الكندية للحقوق والحريّات :

www.cdpcj.qc.ca > La Charte simplifiée

شرح مبسط للشرعة، متوفّر بعدة لغات

العنف الزوجي والاعتداء الجنسي

يعتبر العنف الزوجي والاعتداء الجنسي جريمة في كيبيك. إذا كنتم ضحية لهما، فإنّ القانون يحميكم. وإن كنتم شهوداً على ذلك، فالقانون يشجّعكم على عدم التّساهل والتّبلغ عن هذه الحالات.

حقوق الإنسان

في كيبيك، حقوق الإنسان والحريّات مكفولة بنصّين:

الميثاق الكندي للحقوق والحريّات

الميثاق الكندي للحقوق والحريّات جزء من الدّستور الكندي. تحدّد الشرعة الحقوق والحريّات التي يعتبرها الكنديون أساسيّة للحفاظ على مجتمع حر وديمقراطي، ومن ضمنها حق الأمان، والنّزاهة، وحرية التّعبير، وحق المساواة، بما في ذلك المساواة بين النّساء والرّجال.

ميثاق الحقوق والحريّات في مقاطعة كيبيك

في كيبيك، يحمي ميثاق حقوق وحريّات الإنسان هذه الحقوق، وتحدّد المجالات التي يُمنع فيها التّمييز وأسس التّمييز المحظورة، من أجل ضمان حق المساواة للجميع.



فرض الاحترام لحقوقكم لا يعرّض وضعكم للخطر في كندا إطلاقاً!

كلّ شخص مسؤول عن احترام حقوق الآخرين وفرض الاحترام لحقوقه. في حال انتهك هذه الحقوق وحصول التّمييز يمكنكم، على سبيل المثال، تقديم شكوى للجنة حقوق الإنسان وحقوق الشباب.

لمزيد من المعلومات

◀ للتعلّم أكثر عن حقوقكم وحريّاتكم في كيبيك : www.cdpcj.qc.ca

◀ عن كيفية تطبيق المساواة بين النّساء والرّجال في مختلف المجالات وقطاعات الأنشطة يمكنكم قراءة الدليل: المساواة بين النّساء والرّجال في كيبيك، المترجم إلى عدة لغات.

> Gouvernement > Ministères et organismes > www.quebec.ca > Secrétariat à la condition féminine > Publications > Égalité entre les femmes et les hommes

العنف الزوجي

يستند العنف الزوجي على علاقة سيطرة ضمن نطاق علاقة رومانسية حالية أو سابقة. وهو مقصود ويتجلى بسلوك عدواني عنيف ومدمر، ضمن علاقة حميمة خاصة. قد يأخذ شكل التهديدات اللفظية أو الاقتصادية، المضايقة، الاعتداء الجسدي، (سواء كان ذا طابع جنسي أم لا) مثل الضربات السطحية أو الأكثر خطورة. يكشف هذا النوع من العنف رغبة بالسيطرة والتلاعب. العنف المنزلي مُدان من قبل القانون حيث أنه يمسّ الحقوق الأساسية للضحية:

- الحق في السلامة
- الحق في الكرامة

إذا كنتم ضحية للعنف الزوجي، أنتم محميون ولن تفقدوا أيّاً من حقوقكم إذا غادرت البيت الزوجي للهروب من سوء المعاملة. كما يحمي القانون أطفالكم أيضاً في مثل هذا الوضع.

يُنصح الاتصال بالشرطة عند حصول العنف الزوجي. سوف يقومون بحماية الأشخاص الذين يحتاجون للحماية، وستقوم الخدمات الاجتماعية بوضعكم في مكان آمن. ستتمكّنون عندها من الحصول على عدة موارد مفيدة، مثل المأوى المجاني، ومراكز المساعدة ومكافحة الاعتداءات الجنسية، أو مراكز مساعدة ضحايا الأعمال الإجرامية.

إذا كنتم بحاجة للمساعدة، أو تريدون مساعدة شخص آخر، أو كنتم بحاجة لفهم أفضل لطبيعة العنف الزوجي، يمكنكم التواصل مع خط الطوارئ الخاص بالعنف الزوجي أو استشارة الموقع الإلكتروني:

www.quebec.ca > Famille et soutien aux personnes
> Violences > Violence conjugale

إذا كنتم شهوداً أو ضحية للعنف الزوجي عليكم الاتصال برقم الطوارئ 911.

لمزيد من المعلومات

- ◀ مركز (coeur d'homme A) لدعم الشّركاء المعنّفين :
www.acoeurdhomme.com
- ◀ الكتيّب المخصّص للنساء المهاجرات (متوفّر بعدة لغات)
www.scf.gouv.qc.ca > Dossiers > Violence
> Violence conjugale > Brochures

الاعتداء الجنسي

الاعتداء الجنسي شكل من أشكال العنف الذي لا يقتضي بالضرورة حصول اتصال جسدي. يُعتبر الاعتداء دليلاً على إساءة استعمال السلطة، ويتم ارتكابه من قبل شخص ما بدون قبول الشخص الآخر المعني. في بعض الحالات (غالباً لدى القاصرين)، يمكن الحصول على قبول الشخص عن طريق التلاعب العاطفي أو الابتزاز. يُعتبر ذلك اعتداءً جنسياً وجريمة يعاقب عليها القانون، بغض النظر عن الشكل، والنصرف المرتكب، والحالة، والعلاقة بين الأشخاص، والظروف.

مهما كانت ظروف الاعتداءات الجنسية أو أعمال العنف الزوجي، فإن الضحايا غير مسؤولين عما حصل لهم. قد يتردّدون في تقديم شكوى، ويمكن أيضاً على نحو خاطئ أن يشعروا بالذنب لما تعرّضوا له. يلعب المقرّبون دوراً هاماً في الاستماع والمساعدة ومرافقة الأشخاص خلال هذا الموقف الصّعب.

إذا كنتم ضحية للعنف الجنسي، اتّصلوا برقم الطوارئ 911 دون تأخير. يمكنكم أيضاً الاتصال بالرقم 9007-933-888.1. يقدّم لكم هذا الخطّ الهاتفي السّري المخصّص لضحايا الاعتداء الجنسي الاستماع والمعلومات والتوجيه.

الأطفال والشباب وحقوقهم

تحمل الهجرة تحديات كبيرة لكلّ من الأهل والأطفال. قد يسبّب الاحتكاك بثقافة جديدة حصول صراع داخل الأسرة. يميل الأطفال للتكيف بشكل أسرع من الأهل الذين قد يجدون صعوبة في التّأقلم في المجتمع الجديد. عند ذهاب الأطفال إلى المدرسة، قد تتغيّر

لمزيد من المعلومات

- ◀ عن حقوق الأطفال والشباب : www.cdpdj.qc.ca
- ◀ يمكنكم أيضاً الاتصال بالخط الهاتفي المخصص للأهل للحصول على دعم متخصص وسري 5085 - 361 - 1 800 www.ligneparents.com

الأشخاص المسنون وحقوقهم

يتمتع الأشخاص المسنون بذات الحقوق التي يتمتع بها أي شخص آخر في مقاطعة كيبيك، وبالتالي تتم حمايتهم ضد أي نوع من العنف الجسدي أو اللفظي أو الاستغلال والإساءة والإهمال من قبل أفراد عائلتهم أو أصدقائهم أو جيرانهم أو عامة الشعب. إذا شعرتم بأنكم ضحية لذلك، يمكنكم التحدث مع شخص مقرب لكم أو العاملين في إحدى المنظمات المجتمعية في حيكم.

يمكنكم أيضاً الاتصال بالخط الهاتفي المخصص لمساعدة الأشخاص المسنين الذين تعرضوا للإساءة. يقدم هذا الخط السري الاستماع والتوجيه للأشخاص المسنين. اتصلوا بالرقم 2287 - 489 - 1 888.

لمزيد من المعلومات

- ◀ حول البرامج والخدمات الملائمة لاحتياجات الأشخاص المسنين www.gouv.qc.ca > Programmes et services pour les aînés
- ◀ حول القانون والحقوق والواجبات www.educaloi.qc.ca > Familles et couples > Violence familiale > Grands-parents et aînés

الأقليات الجنسية وحقوقهم

التوجه الجنسي أحد أسباب التمييز المحظورة في كيبيك منذ عام 1977. كما ان الهوية الجندرية أو التعبير الجندري أحد أسباب التمييز المحظورة في كيبيك منذ عام 2016. يحقّ لشخصين من ذات الجنس الزواج منذ عام 2005. يحقّ للعبارين جنسيا تغيير الجنس المذكور في شهادة ميلادهم ووثائق هوياتهم الشخصية، دون الاضطرار للخضوع لعمل جراحي.

الهويات والصدقات الجديدة وتخلق تؤثر أداخل الأسرة. في كيبيك تقع عليكم كأهل مسؤولية حماية طفلكم والتأكد من رفاهه، وأمانه وتعليمه ونموه. ينص قانون حماية الشباب على وجوب تبليغ السلطات المعنية عن وضع الحدث دون الثامنة عشرة من العمر الذي يعيش وضعا يعرض سلامته أو نموه للخطر، أو يهدّد بحصول ذلك. تتولى مديرية حماية الشباب تطبيق هذا القانون.

تتلقى مديرية حماية الشباب التبليغ وتباشر بالتقييم. تتم معالجة جميع التبليغات التي تتلقاها المديرية بسرعة، وبعد الانتهاء من التقييم قد تصل المديرية إلى النتيجة بأن سلامة ونمو الطفل:

- ليسوا عرضة للخطر، إلا أنّ والدي الطفل بحاجة للمساعدة. في هذه الحالة يتوجب عليها إعلامهم بالموارد المتوفرة في محيطهم ليتمكنوا من الحصول على المساعدة التي يحتاجونها.
 - عرضة للخطر، وفي هذه الحالة تتكفل بوضع الطفل، وتحدد التدابير التي يجب اتخاذها للتأكد من حمايته ومساعدة والديه على تصحيح الوضع. يحقّ لمديرية حماية الشباب في بعض الحالات اتخاذ القرار بسحب الطفل من محيطه العائلي ووضعه بشكل مؤقت في مركز للشباب أو عائلة مصيفة.
- قد يتم تبليغ مديرية حماية الشباب بخصوص مختلف الأمور مثل:
- الهجر؛
 - الإهمال؛
 - المعاملة النفسية السيئة؛
 - الإساءة الجنسية؛
 - الإساءة الجسدية؛
 - اضطرابات سلوكية خطيرة؛
 - وجود خطر حقيقي لكون الطفل ضحية للإهمال.

! في حال مواجهتكم لصعوبات مع طفلكم، لا تترددوا بالتحدث مع كفيكم أو شخص مقرب لكم، أو العاملين في المنظمات المجتمعية في حيكم.

لمزيد من المعلومات

◀ **حول الوقاية من التنمر** : www.intimidation.gouv.qc.ca

حقوقكم بصفتم أشخاصاً مكفولين

يتوجب على كفيكم تلبية احتياجاتكم الأساسية وإعطائكم المعلومات الضرورية لتسهيل اندماجكم. يعتبر ذلك جزءاً من مسؤولياته ومن حقوقكم. يدوم التزام الكفيل تجاهكم لمدة سنة.

ما يحظر فعله على الكفيل

- إجباركم على تكبد نفقات استقراركم؛
- إجباركم على العمل لديهم أو لدى شخص آخر بدون أجر؛
- إلزامكم بدورات اللغة الفرنسية بحجة حصولكم على مساعدة مادية لأسبوعية لقاء مشاركتكم. خيار المشاركة يعود لكم بصفتم شخصاً مكفولاً، وتعلم اللغة الفرنسية هو مسؤوليتكم، وسيتيح لكم المشاركة بشكل كامل بالحياة الجماعية. تقع مسؤولية اندماجكم على عاتقكم؛
- طلب أو فرض أي شيء ضد إرادتكم أو يعرضكم للإحراج.

ماذا تفعلون في حال عدم حصولكم على المساعدة الضرورية من كفيكم؟

في حال ظننتم أن كفيكم لا يحترم التزاماته تجاهكم، يتوجب عليكم أولاً مناقشة مخاوفكم معه، إذا شعرتُم أن بإمكانكم فعل ذلك.

إذا كنتم لا تشعرُونَ بالرَّاحة بالحديث معه بهذا الخصوص، أو إذا ما زلتم لا تتلقَّون المساعدة منه بعد مشاركة مخاوفكم معه، وأردتم الحصول على مساعدة بخصوص التَّزاعات المُعلَّقة بالكفالات، يمكنكم التَّواصل مع وزارة الهجرة وتعلم اللغة الفرنسية والاندماج على الرِّقم التَّالي: 1877 - 864 - 9191

في حال عدم تلقِّيكم للدَّعم الماديِّ لِغُطية الضَّروريات الأساسية، كالسَّكن أو الطَّعام، بإمكانكم الحصول على مساعدة مادية من وزارة العمل والتَّشغيل والتَّضامن الاجتماعي

بالرَّغم من تَطوُّر المفاهيم والموافق، بالإضافة لتطوُّر القوانين، قد يقع بعض الأشخاص من الأقليات الجنسية ضحية رهاب المثلية، أو رهاب العبور الجنسي. تتوفر بعض الموارد لمساعدة هؤلاء الأشخاص على الصَّعيد الشَّخصي، كما على الصَّعيد القانوني.

! تهدف حكومة كيبيك، بالتعاون مع العديد من الشُّركاء، إلى قيادة المجتمع الكيبيكِّي نحو الاعتراف الكامل بالأشخاص المثليين، ومزدوجي الميل الجنسي، والعاشرين جنسياً، وأي شكل آخر من أشكال الهويات الجنسية والجندرية.

لمزيد من المعلومات

◀ **La ligne Interligne** مركز للخدمات من الصف الأول يعني بكل ما يتعلَّق بمساعدة وتوجيه الأشخاص المعنيَّين بالتعددية الجنسية والجندرية : www.interligne.co

التنمر والتنمر الإلكتروني

يعرِّف قانون التَّعليم العام (مادة 13، فقرة 1،1) التنمر كما يلي: « أي سلوك أو لفظ أو تصرُّف، سواء كان متعمداً أم لا، متكرِّر على مرِّ الزمن، ويُعبَّر عنه بشكل مباشر أو غير مباشر، بما في ذلك في الفضاء الإلكتروني، في سياق ينسُم بالتفاوت في ميزان القوى بين الأشخاص المعنيَّين، ومن نتائجه توليد مشاعر الضيق وإلحاق الضرر والألم والظلم والتبذُّر.»

للتنمر أشكال مختلفة ويظهر في مختلف الأوساط المعيشية، ولكنه غير مقبول بجميع الأحوال، وله تأثير كبير على الشَّخص الذي يقع ضحية له. كلُّ شخص عرضة للتنمر بغضِّ النَّظر عن ميله الجنسي أو هويته الجندرية أو صفاته الشخصية. قد يكون الضحية، أو الشَّاهد، أو حتَّى المتنمر.

إذا ظننتم أنكم ضحية للتنمر، أو كنتم شهوداً عليه، فإنَّ استعمال الموارد المُتاحة لكم في غاية الأهمية.

! مقاطعة كيبيك ملتزمة بالوقاية من التنمر، ومكافحته في جميع الأوساط المعيشية. يعاقب القانون على التنمر والتنمر الإلكتروني في كيبيك.

في كيبك. سوف يتم تقييم ملفكم، وإذا تقرر بعد الدراسة بأن كفيكم لا يقدم لكم الدعم الكافي لتغطية ضرورياتكم الأساسية، سيحق لكم الحصول على هذه المساعدة

لمزيد من المعلومات يمكنكم الاتصال بالمركز المختص
بطلبي اللجوء والكفلاء المتقاعسين وخدمات الأشخاص المكفولين

على الرقم التالي : 8773 - 767 - 1 877

ان التقدم بشكوى ضد كفيكم لن يؤثر على وضع إقامتكم الدائمة ، فهو وضع محفوظ.

إذا كنتم أو عائلتكم ضحايا، أو كنتم خائفين من أن تكونوا ضحايا للعنف اللفظي أو الجنسي، أو أي نوع آخر من العنف، من قبل أحد أو عدة أفراد من المجموعة التي كفلتكم، اتصلوا برقم الطوارئ 911 دون تأخير. لا خطر عليكم إذا اتصلتم بالطوارئ. سوف تتلقون الدعم والحماية، وسيتم توجيهكم نحو موارد المساعدة المناسبة بكل سرية. وضع هجرتكم محمي. لا تنسوا ذلك. !

يمكنكم أيضاً الاتصال بوزارة الهجرة وتعلم اللغة الفرنسية والاندماج بكل سرية.

مركز اتصال الزبائن 9191 - 864 - 1 877

عائلتكم الموجودة خارج كندا

قد يكون اضطراركم لترك أفراد عائلتكم في بلدكم، أو في بلد لجوء مؤقت، أمراً صعباً عليكم. قد يؤثر على قدرتكم على الاندماج بسرعة. كفيكم على دراية بالأمر ولديه حساسية تجاه ذلك. لا تتردوا بالتحدث معه عن ذلك.

هناك طرق مختلفة لكفالة أحد أقاربكم للالتحاق بكم في كندا. في كل أنواع الكفالات، العائلية أو الجماعية، يتوجب على الكفلاء إظهار قدرتهم المادية على تلبية احتياجات الشخص الذي يودون كفالاته طوال مدة الكفالة.

كفالة أحد أفراد عائلتكم أو أقاربكم اللاجئين ضمن برنامج الكفالات الجماعية

للتمكن من كفالة أحد أفراد عائلتكم أو أقاربكم اللاجئين، يتوجب عليكم إما التواصل مع منظمة غير ربحية، أو تشكيل مجموعة مكونة من شخصين لخمس أشخاص (مقيمين دائمين أو مواطنين كنديين). ليس من الضروري أن تربطكم صلة القرابة بالشخص الذي تودون كفالاته. للتمكن من كفالة شخص لاجئ، يجب أن تظهر مجموعة الكفالة الخماسية أو المنظمة غير الربحية قدرتها المادية على تلبية احتياجات الشخص طوال مدة الكفالة التي تدوم لمدة سنة.

لمزيد من المعلومات

حول الإجراءات الواجب اتباعها:

www.quebec.ca > Immigration > Réfugiés et demandes d'asile > Parrainage collectif d'une personne réfugiée à l'étranger

مهلة السنة (السنة الواحدة)

إذا كان أحد أفراد عائلتكم المباشرين (زوج أو زوجة أو شريك أو شريكة أو طفل مُعال يقل عمره عن 22 سنة) مسجلاً في الطلب المقدم للحكومة الفيدرالية، ولكنه لم يتمكن من

مرافقتكم (في عداد المفقودين، أو مفترض أنه ميت، على سبيل المثال) يمكنه الالتحاق بكم في كيبك، إذا استوفى قواعد الحكومة الفيدرالية من حيث الأهلية. إذا تم إيجاد هذا الشخص، يمكنكم تقديم طلب التحاق بكم خلال السنة الأولى من وجودكم في كيبك. إذا كنتم في هذا الوضع، يجب إعلام كفيكم على وجه السرعة، ليستطيع مساندتكم في هذه الخطوة.

لمزيد من المعلومات

حول الإجراءات المتوجب اتباعها:

www.immigration-quebec.gouv.qc.ca > immigration humanitaire

> réfugié parrainé > Faire venir votre conjoint ou vos enfants

كفالة أحد أفراد عائلتكم عن طريق برنامج لم الشمل العائلي

بإمكانكم أيضاً كفالة أحد أفراد عائلتكم عن طريق برنامج لم الشمل العائلي. يتم شرح المتطلبات على الموقع الإلكتروني لوزارة الهجرة والفرنسية والاندماج. يمكنكم عندها تكوين فكرة عن الخطوات التي يجب اتباعها والشروط التي يجب عليكم تحقيقها للتمكن من كفالة قريبكم. سيجد الشخص الذي ستقومون بكفالاته أيضاً على موقع الوزارة معلومات مفيدة لمساعدته على فهم الخطوات التي يجب عليه اتباعها، وليتخضر لحياته الجديدة في كيبك.

لمزيد من المعلومات

حول الإجراءات الواجب اتباعها:

www.immigration-quebec.gouv.qc.ca > regroupement familial

كفالة الزوج أو الزوجة والشركاء والطفل المُعال

يجب أن يكون الزوج أو الزوجة، والشركاء، أو الشركاء الجنسيين، قد بلغوا السادسة عشر من العمر.

يجب أن يكون الطفل المُعال تحت عمر الاثني وعشرين سنةً وأعزباً. إذا كان للطفل المُعال الذي تكفلونه طفل، باستطاعتكم أيضاً كفالة طفله.

المعلومات عن هذا الموضوع يمكنكم مراجعة المعلومات الموجودة في قسم «كفالة فرد من أفراد العائلة أو الأقارب اللاجئين».

لمزيد من المعلومات

◀ حول الكفالة الجماعية:

www.quebec.ca > Immigration > Réfugiés et demandes d'asile > Parrainage collectif d'une personne réfugiée à l'étranger

باستطاعتكم كفالة طفلكم البالغ من العمر اثنين وعشرين عاماً أو أكثر، إذا كان يعتمد على المعونة المالية من قبل أحد والديه، وإذا كان غير قادر على تأمين احتياجاته منذ بلوغه سن الاثنين وعشرين عاماً، بسبب عجز جسدي أو عقلي.

كفالة الأخوة وأبناء الأخوة والأحفاد

يمكنكم كفالتهم فقط إذا كانوا يتبعون الأب أو الأم، ولم يبلغوا سن الثامنة عشر. يجب أيضاً ألا يكونوا متزوجين أو شركاء مدنيين (مساكنة). هناك متطلبات خاصة فيما يتعلق بهذه الفئة.

لمزيد من المعلومات

◀ حول المتطلبات الخاصة

www.immigration-quebec.gouv.qc.ca > regroupement familial > Vous > informer sur les exigences pour parrainer > Exigences particulières

كفالة الوالدين والأجداد

باستطاعتكم أيضاً كفالة الوالدين والجدين، غير أن هذه الكفالة معقدة، حيث يجب أن تكون لديكم المقدرة المادية الكافية لمساعدة والديكم أو جديكم لمدة ١٠ سنوات. يتم تقييم الطلب من قبل الحكومة الفيدرالية وحكومة كيبيك.

لمزيد من المعلومات

◀ حول المتطلبات الفيدرالية والإجراءات المتعلقة بالكفالة العائلية:

www.canada.ca > Immigration > Immigrer au Canada > Parrainer un membre de famille

كفالة أطفالكم فوق سن الاثنين وعشرين عاماً، والأعمام والخالات، وأبناء الأعمام والخالات، وأبناء الأخوة والأخوات، غير اليتامي

من غير الممكن كفالة هؤلاء الأشخاص تحت برنامج الكفالة العائلية. ولكن، بإمكانكم كفالتهم ضمن قسم الكفالة الجماعية لبرنامج الأشخاص اللاجئين في الخارج. لمزيد من

العودة إلى بلدكم الأم، أو زيارته

تكونوا مؤهلين للحصول على المساعدة الاجتماعية، الممنوحة من قبل حكومة كيبيك.
أحد أهداف الكفالة هو مساعدتكم على بلوغ درجة من الاستقلالية. يتوجب على كفيلكم تقييم استقلالييتكم بشكل مستمر طوال مدة الالتزام بالاستناد لعدة معايير:

- عمل ذو مردود كافي لتغطية الاحتياجات الأساسية.
- قدرتكم على القيام بالمهام اليومية كدفع اجار السكن والفواتير على سبيل المثال، ووضع ميزانية، ومعرفة منطقتكم والخدمات المتاحة فيها، وقدرتكم على التنقل ضمنها.
- يتوجب على كفيلكم، ابتداءً من الشهر التاسع أو قبل ذلك، أن يبدأ بتحضيركم لنهاية مدة الكفالة.

في هذه المرحلة، يجب أن تكونوا على علم بكيفية:

- التواصل مع خدمات الطوارئ؛
- القدرة على الحصول على الخدمات الصحية والخدمات الاجتماعية؛
- إيجاد سكن بسعر معقول؛
- التنقل داخل بلديتكم؛
- دفع نفقات السكن والفواتير العائلية الأخرى؛
- اتباع ميزانية وتحويل المال الكثر ونيّاً؛
- الحصول على خدمات تعلّم اللغة الفرنسية والبحث عن عمل.

يتوجب على كفيلكم خلال هذه المدة الانتقالية تأمين المعلومات التالية:

- برامج المساعدة الاجتماعية الممنوحة من حكومة كيبيك (الأهلية والتسجيل)؛
- الأهلية للحصول على سكن مدعوم من الحكومة؛
- الخدمات المقدمة من المنظمات المجتمعية في منطقتكم؛
- الضرائب (كيف ومتى تعبئة التصريح الضريبي، والمساعدة المتوفرة لتعبئته)؛
- التغيير في تغطية الخدمات الصحية (نهاية تغطية برنامج الصحة
الفيديرالي المؤقت)؛

لقد حصلتم على حماية كندا ووضع اللجوء. بحسب قانون الهجرة وحماية اللاجئين، إذا عدتم إلى بلدكم الأم، حتى لفترة قصيرة، فإنكم تهدّدون وضع اللجوء ووضع الإقامة الدائمة الذي حصلتم عليه.

بالإضافة لذلك، إذا حصل لكم أي مكروه في ذلك البلد، فإن الحكومة الكندية لن تستطيع مساعدتكم. لذلك من مصلحتكم عدم العودة قبل حصولكم على الجنسية الكندية.

عودتكم إلى بلدكم الأم، ولو لفترة قصيرة، من شأنه أن يعرّض وضعكم في كندا للخطر.

وضع خطة لنهاية الالتزام مع كفيلكم

قد تشكّل نهاية إلزام الكفالة التي دامت اثني عشر شهراً فترة من عدم الأمان بالنسبة لبعض الأشخاص المكفولين. التحضير لهذه الفترة الانتقالية مهم جداً، ويجب مناقشة ذلك مع كفيلكم عند شعوركم بالحاجة لذلك.

نهاية المساعدة المادية المقدّمة من كفيلكم تعني عدم التزامه بدفع نفقات تلبية احتياجاتكم الأساسية. يتوجب عليكم عندها الاعتماد على مواردكم الخاصة. إذا كنتم لا تعملون، قد

عند نهاية الشهر الثاني عشر، يمكنكم التقدم بطلب للحصول على الخدمات التالية:

- برامج المساعدة الاجتماعية والتضامن الاجتماعي المقدمة من هيئة عمل - كيبيك (Emploi Québec). تهدف هذه البرامج، ومن ضمنها برنامج المساعدة الاجتماعية، إلى تقديم المساعدة المادية إذا واجهتم صعوبة في تأمين احتياجاتكم الأساسية.
- المساكن المدعومة من قبل الحكومة التي يتحدد إيجارها بحسب الدخل. هذه المساكن مخصصة للأشخاص ذوي الدخل المنخفض، ويتم منحها في معظم مناطق كيبيك.
- شبكة المنظمات المجتمعية: يضع شركاء وزارة الهجرة وتعلم اللغة الفرنسية والاندماج في متناولكم مختلف الخدمات لتسهيل اندماجكم في كيبيك، ومن ضمنها جلسات المعلومات، والمرافقة الشخصية، ودورات تعلم اللغة الفرنسية، وغيرها من الخدمات لمساندتكم في اندماجكم. اطلبوا من كفيلكم أن يأخذكم إلى المنظمة في منطقتكم.

يمكنكم استشارة الموقع الإلكتروني التالي:

www.immigration-quebec.gouv.qc.ca

> Immigrer au Québec > Partenaires du Ministère

> Services offerts par les partenaires du Ministère

في نهاية الشهر الثاني عشر، يمكنكم الاستمرار بالاستفادة من البرامج والخدمات التالية:

- المنظمات المجتمعية المتخصصة بالتوظيف التي تمنح خدمات المرافقة وتقديم المشورة والدعم فيما يتعلق بنشاطات التحضير لسوق العمل. يمكنهم أيضاً تعريفكم بالمهن المطلوبة في مناطق كيبيك.
- الدعم في الاندماج المهني. بصفتكم مقيمين جدد في كيبيك، وبعد فترة تعلمكم للغة الفرنسية، يمكنكم الاستفادة من برنامج مساعدة المهاجرين والأقليات العرقية على الاندماج في العمل (PRIME). إذا لم يتاح لكم بعد العمل في مجالكم، يمنحكم هذا البرنامج هذه الفرصة عبر إعطاء رب العمل منحة مادية لقاء توظيفكم.

- دورات تعلم اللغة الفرنسية. بإمكانكم متابعة دورات تعلم اللغة الفرنسية إذا أردتم.
 - النشاطات المجتمعية ومجموعات الدعم الاجتماعي. يمكنكم إيجاد منظمات مجتمعية في جميع بلديات كيبيك. هذه المنظمات هي مكان ممتاز للالتقاء بأشخاص جدد، والحصول على المعلومات. عادةً ما تكون الخدمات المقدمة من قبل هذه المنظمات مجانية.
- إذا شعرتُم بانعدام الأمان خلال هذه المرحلة الانتقالية، لا تترددوا بمناقشة ذلك مع كفيلكم. بإمكانه طمأننتكم وتوجيهكم نحو الخدمات المقدمة لكم بعد مدة الالتزام، وتذكيركم بالخدمات المستمرة بعدها.



الأسئلة المتداولة

ت) هل بإمكانني تغيير منطقة سكني قبل نهاية مدة الكفالة؟

نعم يمكنكم ذلك، ويتوجب على كفيلكم مساعدتكم مادياً طوال كامل مدة الالتزام. يجب أيضاً أن يزودكم بالمساعدة اللازمة لاندماجكم. قد لا تكونوا مؤهلين للحصول على المساعدة الاجتماعية المقدمة من كيبيك أو أية مقاطعة أخرى قبل نهاية الالتزام. يجب أن تتذكروا أيضاً أن عقد إيجار السكن قد يكون موقّعاً باسمكم، وإنهاء عقد السكن ليس بالأمر السهل. تحدثوا مع كفيلكم إذا كنتم تفكرون بالانتقال.

ث) إذا بدأت بالعمل قبل نهاية فترة الالتزام، ماذا سيكون أثر ذلك على التزام كفيلي المادي تجاهي؟

أحد أهداف الكفالة هو جعلكم مستقلين مادياً بعد انقضاء فترة محدّدة. إذا عملتم خلال السنة الأولى، من الممكن أن يتوقع كفيلكم منكم المشاركة بنفقات معيشتكم. ولكن إذا فقدتم عملكم يتوجب على كفيلكم دعمكم حتى انتهاء الالتزام.

ج) هل يُسمح بإعطاء كفيلنا المال لشكره؟

يجب ألا يطلب منكم كفيلكم المال على سبيل الشكر، ولا يمكنه على سبيل المثال أن يطلب منكم تقديم هبة للمنظمة التي تكفلكم كشرط لكفالتكم. تحظر قوانين الكفالة في كيبيك ذلك.

1 - برنامج الأشخاص الأجانب في الخارج: الكفالة الجماعية

أ) طلب منّي الكفيل إعطائه المال لمساعدته على تأمين احتياجاتي في كندا. هل يتوجب عليّ القيام بذلك؟

كلّا، لا يتوجب عليكم الدفع. كونكم لاجئين مكفولين يعني أن مجموعة من الأشخاص أو منظمة غير ربحية التزموا طواعيةً بتلبية احتياجاتكم الأساسية. سوف يساعدكم كفيلكم على إيجاد مسكن وعلى الانتقال. سوف يؤمّن لكم أيضاً الطعام، والملابس، والدعم المادي.

لكن، لدى بعض الأشخاص اللاجئين الواصلين لكندا أموال شخصية. فإذا كان بحوزتكم مال عند وصولكم، أو إذا باشرتم بالعمل خلال مدة الالتزام، من الممكن أن يتوقع منكم كفيلكم أن تساهموا مادياً بتأمين احتياجاتكم. لكنّ مساهمتكم لا تعفي الكفيل من مسؤولياته.

ب) هل تطلب حكومة كندا أو كيبيك من الكفلاء تقاضي المال من الأشخاص الأجانب أو أقربائهم لتمويل الكفالة والاستقرار في كندا؟

كلّا. لا تطلب حكومة كندا أو حكومة كيبيك المال، ولا تتقاضيان تكلفة دراسة الطلبات من الأشخاص اللاجئين المُعاد توطينهم. لا تجيبوا إذا تُلقيتم أيّ إشعار يطالبكم بإيداع أموال لدفع تكاليف دراسة الطلب. هذا الإشعار غير صادر عن أيّ من حكومتَي كندا أو كيبيك.

2 - استقراركم

أ) هل بإمكانكم المشاركة في اختيار سكني؟

يجب على كفيكم توفير مسكن ملائم لكم. يستند خيار المسكن على عدة عوامل كالحجم، والتوعية، وقيمة الإيجار، والقرب من مختلف الخدمات. إذا لم يناسبكم السكن، يمكنكم مناقشة ذلك مع كفيكم، مع الأخذ بالاعتبار إمكانية أن يكون قد وقع عقد إيجار لمدة سنة، حيث سيكون من الصعب في هذه الحالة تغيير السكن خلال هذه السنة.

ب) هل بإمكانكم المشاركة باتخاذ القرارات المتعلقة بميزانيتنا؟

نعم، لا بل إنه يستحسن مناقشة الميزانية مع كفيكم منذ الأيام الأولى من وصولكم. التزم كفيكم تجاه حكومة كيبيك بتلبية احتياجاتكم الأساسية، أي أن لديه ميزانية موزعة تحت تصرفكم. لا تترددوا بمناقشة ذلك معه لتجنب حصول سوء فهم.

3 - اندماجكم

أ) هل هناك برامج مساعدة مادية لمساعدتي على دفع إيجار السكن؟

خلال سنتكم الأولى في كيبيك تقع مسؤولية دفع إيجار السكن على عاتق كفيكم. بعد السنة الأولى، إذا كان مدخولكم ضئيلاً، وكنتم تخصصون جزءاً كبيراً منه من أجل السكن، فبإمكانكم الاستفادة من برنامج مساعدة السكن، الممنوح من قبل حكومة كيبيك. قد تكونوا مؤهلين لبرامج أخرى. وتقدم بعض البلديات أيضاً مساكن بأسعار منخفضة. يمكنكم الاستفسار لدى بلديتكم وكفيكم وسوف يجيبون على أسئلتكم.

ب) هل بالإمكان الحصول على دعم مادي أو تخفيضات للمواصلات العامة؟

توجد في جميع أنحاء كيبيك أسعار تعرفه مخفضة بحسب عمر المستخدمين. يستفيد

الأشخاص فوق عمر الخامسة والستين من تخفيضات كبيرة للمواصلات العامة. يستفيد الأطفال والطلاب أيضاً من أسعار مخفضة. اسألوا كفيكم عن ذلك. إذا كنتم طلاباً بدوام كامل في دورات تعلم اللغة الفرنسية، وقمتم بالتسجيل لدى وزارة الهجرة والفرنسية والاندماج، يمكنكم الحصول على مخصصات المواصلات.

ت) إذا لم أكن أعمل، هل سيتوجب عليّ سداد قرض السفر الممنوح من وزارة الهجرة والأجنيين والمواطنة الكندية؟

تتوقع منكم وزارة الهجرة والأجنيين والمواطنة الكندية البدء بتسديد قرض السفر بعد سنة من وصولكم. ولكن، إذا لم يكن لديكم عمل، أو إذا لم يسمح لكم مدخولكم من تسديد الحد الأدنى المطلوب، فمن المهم التواصل مع فريق تحصيل الديون في وزارة الهجرة والأجنيين والمواطنة الكندية. سوف يقوم الوكلاء بتقييم حالتكم المادية، وقد يخفّضون الحد الأدنى للدفعات لفترة مؤقتة.

ث) هل نستطيع الحصول على خدمات الأمن الغذائي (البنك الغذائي) في منطقتنا؟

تقع على كفيكم مسؤولية تلبية الاحتياجات الغذائية لعائلتكم. إذا لم تكن الميزانية المخصصة للغذاء التي يمنحكم إياها كفيكم كافية، يمكنكم مناقشة ذلك معه. سوف يقوم عندها بتعديل الميزانية. إذا لم يقدّم ذلك، أو قام بتعديلها بشكل جزئي ولا زلتم تشعرعون بانعدام الأمن الغذائي، يمكنكم الحصول على المساعدة من البنك الغذائي في منطقتكم. إذا كنتم بحاجة للمساعدة الغذائية يمكنكم استشارة الموقع التالي:

www.banquesalimentaires.org

4 - التعليم

أ) هل بإمكانكم اختيار مدرسة أطفالتي؟

نعم، ولكن عادة ما يتم التسجيل في المدرسة بحسب الرمز البريدي للمسكن الأساسي للطفل. سوف يتم تسجيل الطفل في مدرسة الحي. إذا أردتم أن يذهب طفلكم إلى مدرسة

أخرى تقدّم برامج خاصّة، كمدرسة تركز على الموسيقى أو الرياضة، أو مدرسة عالمية على سبيل المثال، يجب أن يتم التسجيل باكراً جداً في بداية العام الدراسي. يجب التواصل مع هذه المدارس لمعرفة إجراءات التسجيل.

(ب) ما هي المدارس الأفضل لأطفالي؟

لدى جميع المدارس البرامج ذاتها المحددة من قبل وزارتي التعليم والتّعليم العالي. ولكن كل مدرسة تحدّد مشاريعها التّعليميّة الخاصّة، حيث تركز بعض المدارس على الرياضة، بينما يركز بعضها الآخر على الموسيقى. لكل مدرسة أسلوبها ولكن التّعليم المُقدّم فيها محكوم من قبل الوزارة.

(ت) كيف بإمكانني إيجاد مخيم صيفي (أو مخيم نهاري) لأطفالي؟

تمنح المناطق المحليّة أحياناً مخيمات نهارية خلال العطلة الصيفية. تحقّقوا من ذلك لدى منطقتكم. في حال عدم منحها لهذه الخدمة، يمكنكم استشارة الموقع الإلكتروني www.camps.qc.ca لرابطة المخيمات في كيبيك:

تختلف التكاليف من مخيم لآخر. تمنح الكثير من المخيمات برامج مختلفة تهدف لمساعدة العائلات ذات الدّخل المنخفض على تحمّل تكاليف المخيم. يتم تمويل هذه البرامج من قبل المخيمات أو منظمات مختلفة، مثل وزارتي التّعليم والتّعليم العالي، أو من مؤسسات محلية.

(ث) من بإمكانه توجيه أطفالي لاختيار برنامج دراسي أو مهنة؟

يُفرض على طُلاب المرحلة الثّالثة (أي السّنة الخامسة والسّادسة) الابتدائية برامج تعليميّة حول التّوجيه المدرسي والمهني. يُشارك الطُلاب بأنشطة مرتبطة بهذا الموضوع خلال العام الدراسي. لا تُعتبر هذه البرامج التّعليميّة مادّة دراسيّة، وبالتالي لا يتم تقييمها. تتبيح هذه البرامج للطُلاب: تعميق معرفتهم لذاتهم، ومعالجة الجوانب المختلفة لعالم الدّراسة، وتوسيع آفاق معرفتهم لعالم العمل. سوف يساعد ذلك على توجيههم على الصّعيد الدّراسي والمهني.

تمنح المدارس لطُلاب المرحلة الثّانويّة ومرحلة التّعليم العام والمهني، خدمات توجيه دراسي ومهني فردية. بإمكانكم الاستفسار في مؤسّستكم التّعليميّة عن كيفية الحصول على هذه الخدمات المجانيّة.

يُعتبر الموقع الإلكتروني www.osezlesetudes.qc.ca أداة ممتازة لطُلاب المرحلة الثّانويّة، للبدء بالتّفكير في الخيارات المهنيّة المُتاحة لهم. يقدّم Québec Pluriel للشباب من سنّ السادسة عشر إلى الخامسة والثلاثين برنامجاً توجيهياً مخصّصاً للشباب من المجتمعات الثّقافيّة أو الأقلّيّة المرميّة، لمساعدتهم في توجيههم المهني، والبحث عن عمل. يحصل الشّباب والشّابات المشاركون بهذا البرنامج على مرافقة مرشد أو مُرشدة لهم، وعلى نصائح في مجال التّوجيه المهني، وبينون شبكة معارف، ويشاركون في ورشات البحث عن عمل ودورات تعليميّة اجتماعيّة—مهنيّة، ويتعرّفون على الواقع الكيبكي.

www.emploiuebec.gouv.qc.ca

5 - حقوقكم

(أ) هل يسبّب تقديمي لطلب المساعدة الاجتماعيّة مشاكل لكيبلي؟ ولوضعي في كندا؟

في حال تقاعس كفيلكم عن التزاماته تجاهكم وتجاه حكومة كيبك خلال السّنة الأولى، قد تكون هناك تبعات بالنّسبة له. إذا اضطررتم إلى تقديم طلب المساعدة الاجتماعيّة بسبب عدم تقديم كفيلكم للدّعم المادي لكم، سوف يتوجّب عليه تسديد جميع المبالغ التي حصلتم عليها من قبل برنامج المساعدة الاجتماعيّة في كيبك. قد يتم منعه من كفالة أشخاص آخرين حتّى تسديد كامل الدّين المُستحق عليه تجاه الحكومة. لا يؤثر تقاعس الكفيل عن التزاماته تجاهكم على وضعكم في كيبك. لا يعرّضكم تقديمكم لطلب الحصول على المساعدة الماديّة في كيبك لأيّة مشاكل، ولا يؤثر على وضعكم.

(ب) ما هي الأشياء التي قد تعرقل ملفّ المواطنة الخاص بي؟

وجود سجل جنائي في كندا أو في الخارج قد يعرقل ملف المواطنة الخاص بكم. قد يتم رفض طلب المواطنة الكنديّة في حال كان لديكم سجل جنائي.

الإخلال بالتزام الإقامة في كندا، حيث يتوجب عليكم التواجد في كندا ثلاث سنوات خلال الخمس سنوات التي تسبق تاريخ توقيعكم على طلب المواطنة، قد يؤثر سلباً على ملف مواطنكم.

(ت) هل بإمكانني السفر خارج كندا؟

نعم. بإمكانكم، بصفتكم مقيمين دائمين، السفر خارج كندا. ولكن يتوجب عليكم طلب الوثيقة التي يتوجب على الأشخاص الأجبيين استعمالها لغاية السفر. تمكنكم هذه الوثيقة من السفر إلى أي مكان، ما عدا بلدكم الأم أو البلد حيث زعمتم كونكم ضحية للاضطهاد. تذكرُوا أنَّ العودة إلى البلد الذي هربتم منه قد يعرض وضعكم في كندا للخطر. تمنح كندا الحماية للأشخاص الأجبيين، حيث أثبتوا كونهم عرضة للخطر في بلدهم الأم. يحقُّ لكندا سحب وضع اللجوء، في حال ثبت أنَّ الشخص المعني قد قبل حماية بلده الأم، بعد حصوله على وضع اللجوء في كندا.

يمكن لكندا سحب وضع اللجوء في حال :

- سافر الشخص إلى بلده الأم (حتى لفترة قصيرة)
- استعمل جواز سفر بلده الأم من أجل السفر
- طلب تجديد جواز سفره من بلده الأم

(ث) كيف بإمكانني تقديم طلب وثيقة السفر؟

بإمكانكم تقديم طلب وثيقة السفر في أحد مكاتب (باسبور كندا) في منطقتكم.

لمعرفة إجراءات التقديم: www.canada.ca > Voyage > Passeport canadien

(ج) انتهت مدة صلاحية جواز سفري من بلدي الأم، هل يتوجب عليّ تجديده؟

كلّا. إذا قمتم بتجديد جواز سفر بلدكم الأم، فإنكم تعرّضون وضعكم في كندا للخطر. تمنح كندا الحماية للأشخاص الأجبيين، حيث أثبتوا كونهم عرضة للخطر في بلدهم الأم.

(ح) بعد قيامي ببيع ممتلكات في بلدي الأم، هل بإمكانني تحويل المال الذي حصلت عليه إلى بلدي المضيف؟

نعم، بإمكانكم تحويل مبالغ مالية حصلتم عليها في بلدكم الأم أو في بلد آخر. ولكن، في حال تأفيكم للمساعدة المادية من كيبك، يجب عليكم التصريح بالمبالغ المحوّلة. من الممكن، وفقاً للمبالغ التي تمّ تحويلها، أن تفقدوا حقّ الحصول على المساعدة المادية، أو أن يتمّ إنقاص قيمة المساعدة. يجب أيضاً إعلام كفيكم بأية مبالغ محوّلة، حرصاً على الشفافية. قد يتوقع كفيكم منكم المشاركة في تأمين احتياجاتكم المادية.

(خ) هل يتوجب عليّ دفع ضرائب على هذه المبالغ؟

يجب أن يحترم دافعو الضرائب المقيمون في كندا القوانين الضريبية الكندية فيما يخصّ الإفصاح عن الممتلكات الموجودة في الخارج. قد يتوجب عليكم إذا التصريح عنها لوكالة إيرادات كندا وكيبك. إذا قمتم ببيع ممتلكاتكم وتحويل المال إلى حسابكم المصرفي في كندا، قد يتوجب عليكم دفع ضرائب. من أجل تجنّب أية مشاكل، من المستحسن استشارة محاسب، أو الاتصال بوكالة إيرادات كندا وإيرادات كيبك.

(د) هل بإمكانني السفر إلى مقاطعات كندية أخرى خلال السنة الأولى؟

نعم، بإمكانكم السفر أينما شئتم في كندا. تضمن الميثاق الكندي للحقوق والحريات، حرية التنقّل. فيحقّ لكم إذا التنقّل في جميع أنحاء البلد.

6 - عائلتكم المتواجدة خارج كندا

(أ) بعد مضي كم من الوقت على وصولنا سوف يكون بإمكاننا كفالة أفراد عائلتنا الأجبيين في بلد آخر؟

يجب عليكم استيفاء شروط ضرورية من أجل التمكن من كفالة أفراد عائلتكم الأجبيين في بلد آخر. قد يكون الكفيل، كما في وضعكم، مجموعة مؤلفة من شخصين إلى خمسة

6 - تخطيط نهاية الكفالة/الالتزام

(أ) هل يمكننا توفير المال تحسباً لنهاية الالتزام؟

نعم. إذا كنتم تعملون قبل نهاية الالتزام، بإمكانكم توفير المال.

(ب) هل سنكون مؤهلين للحصول على مساعدة مالية من كيبك بعد نهاية فترة التزام الكفيل؟

نعم، قد تكونون مؤهلين للحصول على مساعدة مالية من كيبك. للتأهل لهذه المساعدة، يتوجب عليكم إثبات أن مواردكم (المال، والممتلكات، والأرباح، والمزايا، والدخل) متساوية أو أدنى من الجداول التي وضعتها وزارة العمل والتوظيف والتضامن الاجتماعي.

NOTES :

أشخاص، أو شخصية اعتبارية غير ربحية. في كلا الأحوال، يجب أن يثبت الكفيل قدرته على الوفاء بالتزامه، عبر إظهار قدراته المادية. لمزيد من المعلومات عن الشروط، بإمكانكم الاطلاع على الموقع الإلكتروني لوزارة الهجرة وتعلم اللغة الفرنسية والاندماج.

(ب) بعد مضي كم من الوقت على وصولنا سوف يكون بإمكاننا لم شمل عائلتنا المتواجدة في بلدنا الأم؟

يجب عليكم أولاً التحقق من انتماء أفراد عائلتكم إلى فئة لم الشمل. يجب عليكم أيضاً التحقق من أهليّتكم عبر إثبات قدرتكم المالية. في حال كنتم وعائلتكم مؤهلين، يمكنكم تقديم طلب لم الشمل.

(ت) ضمن مهلة السنة (نافذة السنة)، بعد مضي كم من الوقت على وصولنا سوف يكون بإمكاننا البدء بالإجراءات؟

بإمكانكم البدء بالإجراءات ما أن تصبح الظروف التي منعت أفراد عائلتكم من مراقبتكم مواتية. يجب بأسرع ما يمكن إعلام وزارة الهجرة وتعلم اللغة الفرنسية والاندماج وكفيلكم الذي سوف يتمكن من مساعدتكم في الخطوات التي تقومون بها. تذكروا بأن لديكم سنة واحدة منذ وصولكم للقيام بهذه الإجراءات.

(ث) كم من الوقت تستغرق معالجة ملفات لم شمل عائلتي في كندا؟

تتفاوت فترات معالجة طلبات لم الشمل بشكل كبير، ويعتمد ذلك على مجموعة من العوامل: الطلبات المتراكمة، فترات معالجة الطلبات في كل من مكاتب الفيزا الكندية، الفحوصات الطبية، التحقيقات الأمنية، إلخ. لمعرفة معدل فترات معالجة الطلبات بحسب نوع الطلب، اضغطوا على زر التبويب الخاص بفترات معالجة الطلبات.

www.cic.gc.ca



TCRI

Table de concertation
des organismes au service
des personnes réfugiées
et immigrantes



ISBN 978-2-9817008-1-0



9 782981 700810

Avec la participation financière de :

Québec